

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 27

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 2. Februar 1972
Berne, mercredi 2 février 1972

283

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 27

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 27 - 2. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Schappe-Tex AG, in Basel.
Ardi SA, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Beratungen der nationalrätlichen Kommission über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel. – Délibération de la Commission du Conseil national sur la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
BRB über die Regionen mit überfordelter Baukapazität.
Portugal: Telefonverkehr. – Portugal: Correspondance téléphonique. – Portogallo: Correspondenza telefonica.
Postcheckverkehr, Beirritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.
Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Scheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG. 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden und unter Einlegungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (235)
Gemeinschuldner: Jäger Ferdinand, Werbeberater und Lebensmittelhändler, geb. 1937, von Seltisberg BL, wohnhaft Höggerstrasse 136, Geschäft Bucheggstrasse 27, 8037 Zürich 10.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Januar 1972.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. Februar 1972.

Antrag der Konkursverwaltung:

Die Konkursverwaltung wird, um Mietzinse zu vermeiden, die zur Masse gehörende Büro- und Ladeneinrichtung samt Warenvorräten sofort freihändig verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 22. Februar 1972 schriftlich beim Konkursamt Einsprache dagegen erhebt. Die Gläubiger können bis zum gleichen Zeitpunkt der Konkursverwaltung schriftliche Kaufsofferten einreichen.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (236)
Gemeinschuldnerin: Senn-Umhung Rath, geb. 1924, Galerie d'Élégance, Corsica, Spitalgasse 4, Bern.
Datum der Eröffnung: 30. Dezember 1971.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 22. Februar 1972.

Kt. St. Gallen – Konkursamt See, 8640 Rapperswil (249)

Erste Auskündigung

Gemeinschuldnerin: Firma Morger AG, Möbel und Innenausbau, 8646 Wagen-Jona.
Konkureröffnung: 14. Januar 1972.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 7. Februar 1972, 10 Uhr, Restaurant Rathaus, Rapperswil.
Eingabefrist: für Forderungen bis 4. März 1972 (Wert 14. Januar 1972).
Eingabefrist: für Dienstbarkeiten bis 24. Februar 1972, betreffend die nachstehende Liegenschaft der Gemeinschuldnerin:
Parz. Nr. 4028 Wagen-Jona, bestehend aus:
3-Familien-Wohnhaus Nr. 1601
Schreineri Nr. 2332
Wohn-, Lager- und Bürogebäude Nr. 337
4105 m² Gebäudegrundfläche, Hofplatz.
Der Liegenschaftsbescrib liegt beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Kt. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (241)

Fallita: Bircher Edith, via della Pace 20/b, Locarno (già in Aarau, Kirchgasse 3).
Data di apertura del fallimento: 13 gennaio 1972.
Procedura sommaria: decreto 28 gennaio 1972.
Termine per le insinuazioni: 22 febbraio 1972.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich – Konkursamt Winterthur-Alttadt, 8401 Winterthur (237)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren betreffend die Kollektivgesellschaft Glanzmann & Thulke, Sound Management, Schützenstrasse 31, 8400 Winterthur, liegt der Kollokationsplan zufolge Zulassung zweier nachträglich eingegangenen Forderungen 2. und 5. Klasse den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Ein Gläubiger, welcher diesen Nachtrag zum Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der heutigen Bekanntmachung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur Klage im Doppel anzuheben.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (238)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Forderungsmeldung

Gemeinschuldner: Badertscher-Miescher Markus, 1946, kaufmännischer Angestellter, Neubrückstrasse 91, Bern.
Anfechtungsfrist: 12. Februar 1972.

Kt. de Berné – Office des faillites, 2900 Porrentruy (239)

Modification de l'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance de fr. 2308.50 en 2^e classe par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de cet état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. St. Gallen – Konkursamt See, 8640 Rapperswil (250)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

zufolge nachträglicher Zulassung von Forderungen in Klasse V
Gemeinschuldner:
1. Lutz Eberhard, Gartenbaubedarf, Rapperswil,
2. Artho Franz, Bauschäft, Uetliburg-Gommiwald.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. bis 14. Februar 1972.

Kt. Graubünden – Konkurskreis Schanfigg (240)

Im Konkurs über die Firma Caprez Bau AG, Arosa, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kreises Schanfigg in Arosa zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim zuständigen Gerichte anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.
NB Der Plan (ohne Unterlagen) kann auch beim unterzeichneten Konkursverwalter eingesehen werden.
7204 Untervaz, den 26. Januar 1972

Der Konkursverwalter:
W. Wolf
(Tel. 081/51 14 71)

Kt. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (242)

Faillie: Succession Mercier Georges, boucherie, avenue du Léman 19, domicilié chemin de Montelly 19, à Lausanne.
Date du dépôt: 2 février 1972.
Délai pour intenter action en opposition: 12 février 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (251)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'Office précité.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.
Faillies:
1^o Hänni Robert, 1941, BE, fabrication d'appareils électroniques «Leytronic», 4, rue Beau Site à Genève, domicilié 37, avenue des Morgines au Petit-Lancy GE.
2^o Piazzetta David, 1938, Italie, entrepreneur en maçonnerie, domicilié 10, rue Daniel Gevri à 1227 Carouge GE.
Dans les faillites Hänni Robert et Piazzetta David, les inventaires contenant les états des revendications sont également déposés.
Dans les faillites Piazzetta David et Hänni Robert, les listes des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposées.
Les recours contre les listes des objets déclarés de stricte nécessité et les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt, 8800 Thalwil (243)

Schluss der konkursamtlichen Nachlassliquidation

Das Konkursverfahren über den Nachlass des Stutz-Solcà Max Werner, 1910, von Mühlheim, Wängi TG und Kilchberg ZH, wohnhaft gewesen Schulhausstrasse 10, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Horgen vom 19. Januar 1972 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (244)

Gemeinschuldnerin: Häfliger & Co, Plattenbeläge, Lörenstrasse 21, Flawil.
Datum der Verfügung des Schlusses des Konkursverfahrens: 4 November 1971.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (248)

Gemeinschuldner: Graf-Stillhard Walter, Stocken, Algetshausen.
Datum der Verfügung des Schlusses des Konkursverfahrens: 26. Januar 1972.

Liegenschaftsverwertungen im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, den unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Nidwalden – Betreibungsamt Stans (168¹)

Verwertung eines Flugzeuges

Schuldnerin: Air Tourisme Alpin SA ATA, 1920 Martigny.
Steigerungstag: Montag, den 20. März 1972, 14.30 Uhr.
Steigerungsort: Areal der Pilatus-Flugzeugwerke AG, Stans.
Besichtigung: Das Flugzeug kann von ernsthaften Kaufinteressenten Montag, den 20. März 1972, vormittags von 10 bis 12 Uhr, besichtigt werden. Anmeldung per Tel. Nr. 61 14 46 (Herrn R. Gabriel) Steigerungsort.
Eingabefrist: bis 12. Februar 1972.
Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 20. Februar 1972 bis 11. März 1972 beim Betreibungsamt 6370 Stans, Stansstadterstr. 41.
Steigerungsobjekt: 1 Flugzeug Pilatus-Porter PC-6 A-H 2 Nr. 531, Baujahr 1962 Immatriculation HB-FER Motor Turbomeca-Astazou II G. Fab. Nr. 373 Propeller Typ FH-76-1-07-M1 Fabr. Nr. 114.
Flugstunden auf Zelle 1887 auf Motor total 1100 wovon seit Revision 291 auf Propeller total 1108 Flugstunden wovon 338 seit Revision.
Zugehör: 1 Skianlage. Techn. Akten und Flugreisebuch wie Flughandbuch vorhanden.
Das Flugzeug befindet sich zwecks Revision in demontiertem Zustande. Betreibungsamtliche Schätzung sFr. 45 000.– für Flugzeug. Betreibungsamtliche Schätzung sFr. 5 000.– für Zugehör (Skianlage).
Es findet nur eine einzige Steigerung statt. Der Ersteigerer hat unmitteibar vor dem Zuschlag Fr. 15 000.– in bar oder eine Bankgarantie einer Schweizerischen Grossbank in gleicher Höhe auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und weitere Berechtigte die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche am Flugzeug und Zugehör, insbesondere Zinsen und Kosten berechnet auf den Steigerungstag anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind so weit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von allf. Pfandteilen ihre Faustpfandforderung anzumelden.

6370 Stans, den 20. Januar 1972 Betreibungsamt Stans: Businger

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Anruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, unter der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau - Konkurskreis Laufenburg (220^a)

Schuldnerin: Morning Watch SA, im Ebnat 465, 5262 Frick.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Laufenburg: 13. Januar 1972.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 13. Mai 1972.

Sachwalter: Werner Holsthofer, Notar,

Büro Oberkulm, Kulmerhof,

Büro Wohlen, Zentralstr. 13, 5610 Wohlen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen Wert 13. Januar 1972 dem Sachwalter innert einer Frist von 20 Tagen, d. h. bis 25. 2. 1972 schriftlich einzureichen, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 12. April 1972, um 14.30 Uhr, im Restaurant Café Bank (1. Stock), Aarau, Bahnhofstr. 57.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. de Vaud - Arrondissement de la Vallée (245)

Débiteur: Berny-Capt André, menuisier, 1341, Les Bioux.

Date de l'écrit: 27 janvier 1972.

Durée des sursis: 4 mois, échéant le 24 mai 1972.

Commissaire au sursis: le proposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement de la Vallée, 1347 Le Sentier.

Délai pour les productions: 22 février 1972. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mercredi 17 mai 1972, à 14.00 h, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Le Sentier.

Dépôt des pièces: elles seront à disposition des intéressés au bureau du commissaire au sursis, route Neuve 17, Le Sentier (fermé après-midi), dès le 2 mai 1972.

NB Seules les dettes contractées pendant la procédure concordataire avec l'assentiment du commissaire (par écrit) seront considérées comme dettes de la masse.

Concordat par abandon d'actif

(L.P. 316* à 316f)

Ct. de Vaud - Arrondissement de Payerne (247)

Vente d'immeubles dans concordat par abandon d'actif Porcherie et habitation

Mercredi 23 février 1972, à 15 h, à l'auberge communale de Corcelles-Payerne, la masse de Wassmer Jean, en liquidation concordataire, exposera aux enchères publiques les immeubles compris dans l'actif de la masse, à savoir:

Commune de Corcelles/Payerne, es Grands Longs champs:

Porcherie et habitation avec locaux annexes (fromagerie, magasin, cave à fromage), remise, garage, places-jardins et prés-champs d'une superficie totale de 42 a. 75 ca.

estimation fiscale Fr. 250 000.-

estimation de l'office des faillites Fr. 215 000.-

taxe assurance incendie (indice 400) Fr. 510 400.-

Ce complexe conviendrait à un éleveur ou engraisseur. La porcherie comprend cinq étables, les locaux de préparation, de vastes dépôts d'aliments avec moulin. Le bâtiment d'habitation comprend deux appartements avec jardin d'agrément.

L'état descriptif, l'état des charges ainsi que les conditions de vente sont à disposition des intéressés dès le 3 février 1972 au bureau du liquidateur G. Vuichoud, agent d'affaires breveté, rue du Temple 16 à Moudon, ou à l'office des faillites de Payerne, rue de Lausanne 26.

Les amateurs doivent être munis d'une pièce d'identité. Les représentants de sociétés, doivent produire une procuration et un extrait du registre du commerce.

Pour visiter, prendre rendez-vous au N° (021) 95 18 52.

1510 Moudon, le 18 janvier 1972 Masse Jean Wassmer en liquidation concordataire: G. Vuichoud, agent d'affaires breveté

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Zürich - Konkurskreis Winterthur (246)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Das Bezirksgericht Winterthur hat am 21. Januar 1972 die dem Graf Heinrich, Kühlmöbel, Stadlerstrasse 62, 8404 Winterthur, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hubert Zürcher, Löwenstrasse 59, 8001 Zürich, am 8. November 1971 gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate verlängert, d. h. bis 8. Mai 1972. Die Gläubigerversammlung wird auf Dienstag, den 11. April 1972, 14.15 Uhr, verschoben.

Sie findet unverändert im grossen Sitzungszimmer im Hotel Zentrum, Zürcherstrasse 106, Winterthur-Töss, statt. Die Akten können erst ab 1. April 1972 beim Sachwalter eingesehen werden.

8400 Winterthur, den 28. Januar 1972

Der Sachwalter:
Dr. W. Huber-Blatner, Rechtsanwalt,
Weststrasse 65, 8400 Winterthur,
Tel. Nr. (052) 25 23 82

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Zug - Kantonsgericht Zug

(252)

Das Kantonsgericht Zug hat am 26. Januar 1972 den von Hörler Kurt, Metzgerei, Zugerstrasse 13, 6330 Cham, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Prozentvergleich bestätigt.

6300 Zug, den 27. Januar 1972

Im Auftrag des
Kantonsgerichtes Zug
Der 1. Gerichtsschreiber

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Mitteilung - Avis

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Freitag, den 4. Februar 1972, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé vendredi, 4 février 1972.

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.
Intrada Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 73). Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küssnacht, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift.

27. Dezember 1971.

Olva A.G. Werkzeugmaschinen und Apparate, bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 719). Handel mit Werkzeugmaschinen und Apparaten für die Metallindustrie usw. Die Generalversammlung vom 2. 12. 1971 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Regensdorf. Adresse: Althardstrasse 147. Die bisherigen 125 Namenaktien zu Fr. 2000 sind in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 zerlegt worden. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 690 Namenaktien zu Fr. 1000 von Fr. 510 000 auf Fr. 1 200 000, zerfallend in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert. Alwin Lärcher und Emil Hämig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Alwin Lärcher ist erloschen. Oskar Lauper ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident desselben gewählt worden Walter Horber, von Hagenbuch ZH, in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

20. Januar 1972. Gartenbau-Bedarf.

Hortimex Marion GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 50, Zürich 6. Statutendatum: 10. 12. 1971. Zweck: Import, Export und Verkauf von Pflanzen und Gartenbaubedarfsartikeln; kann sich an verwandten schweizerischen und ausländischen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Stammkapital: Fr. 100 000 (voll liberriert). Gesellschafter: Matthias Uebel, deutscher Staatsangehöriger, in Saar-louis (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 60 000 sowie Wolfgang Uebel, deutscher Staatsangehöriger, in Creutzwald (Frankreich), und Irmtaud Uebel, deutsche Staatsangehörige, in Saar-louis (Deutschland), mit je einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Matthias Uebel und Wolfgang Uebel sowie Willi Sturzenegger, von Zürich, in Oberengstringen.

21. Januar 1972. Immobilien.

Ernst Göhner A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 369). An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Hypotheken und anderen Vermögenswerten usw. Statuten am 16. 12. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 20 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 30 000 000, zerlegt in 30 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles der zur freien Verfügung der Generalversammlung stehenden ausserordentlichen Reserven liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Ernst Göhner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Oskar Meier ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; er ist nicht mehr Direktor. Neue Mitglieder des VR: Dr. Hans Bernmaier, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Hans Rudolf Niegli, von Aarburg, in Zollikon, Vizepräsident; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Hans Kindler, von Bolligen, in Adliswil. Gaudenz Tscherner ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren sind Alex Harburger und Heinz Kühnle, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, sowie ferner Karl Biggoer, Werner Kaspar und Robert Rietiker, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Hans Baumann, von Wädenswil, in Zürich; Paul Jung, von Niederhelfenschwil, in Zürich, und Werner Stierli, von Zürich, in Herliberg.

21. Januar 1972.

Mentor Trenhand AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2492). Heinz Neef ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Januar 1972.

Mentor Immobilien AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 172). Planung und Erstellung von Bauten usw. Heinz Neef ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Helena Meier-Roten, von Lengnau AG, in Baden AG.

21. Januar 1972. Orient- und Maschinenenteppiche.

Teximania AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1968, S. 2400). Import und Export von sowie Engros- und Einzelhandel mit Orient- und Maschinenenteppichen usw. Statuten am 14. 1. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht; es zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

21. Januar 1972.

Oriflame Kosmetik AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1971, S. 2439). Handel mit kosmetischen Produkten usw. Statuten am 16. 11. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Bergstrasse 6.

21. Januar 1972.

Interconsulting Ltd., bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1966, S. 2086). Beratung, Planung, Bau und Inbetriebnahme von Grossanlagen für Industrie und Wirtschaft usw. Statuten am 20. 12. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Thesenerstrasse 12. Im weiten hat die Generalversammlung vom 20. 12. 1971 die Auflösung der Gesellschaft per 31. 12. 1971 beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma: Interconsulting Ltd. in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Prof. Dr. Robert Durrer. Er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

21. Januar 1972.

Waech AG. (Surveillance SA.) (Vigilanza SA.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1899), bezweckt, unbewegliches und bewegliches Eigentum zu überwachen. Neu hat Einzelprokura Johann Franz Andreas de Capitani, von Stäfa, in Zürich.

21. Januar 1972.

Deco A.-G., in Küssnacht (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1629). Vertrieb von sanitären Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Blunshi, von Niederrohrdorf AG, in Dübendorf.

21. Januar 1972.

City-Druck A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1809). Gaston Friedländer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Januar 1972.

Uhren, Bijouterie usw.
A. E. Ryf AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1966, S. 98), Handel mit Uhren und Bijouteriewaren usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. 9. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Januar 1972.

Farben, Tusche usw.
Günther Wagner A.-G., Pelikan-Werk, in Adliswil (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2449). Herstellung und Vertrieb von Günther Wagner-Fabrikaten; Künstlerfarben, Tuschen, Klebstoffen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Mangold Haase, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil.

21. Januar 1972.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 60), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zwigniederlassung Zürich: Herbert Kistler, von Effingen, in Wädenswil.

21. Januar 1972.

Maschinen, Apparate.
Multimat AG., in Küssnacht (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2978), Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Meier, von Zürich und Lütisburg, in Zürich, und Margrit Leuenberger, von Wangenried, in Männedorf.

21. Januar 1972.

Baummaschinen, Baugeräte.
Condeeta AG, in Winterthur 3 (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3141), Vertrieb von Baummaschinen- und Baugeräten sowie Durchführung vertrieblicher Geschäfte usw. Ferdinand Zani aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

21. Januar 1972.

Messgeräte usw.
Kontron AG., in Zürich 5 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1591), Fabrikation und Handel mit Messgeräten und technischen Produkten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Lendi, von Zürich und Quarten, in Urdorf.

21. Januar 1972.

Messgeräte, Apparate.
Kontron-Technik A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1591), Ausführung von Service-Arbeiten an Instrumenten und Messgeräten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Lendi, von Zürich und Quarten, in Urdorf.

21. Januar 1972.

Fabrikrohstoffe.
Sapt A.G., in Zürich (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2159), Handel mit allen Arten von Textilrohstoffen und Abfällen aus Textilrohstoffen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Hirt, von Schaffhausen, in Dietikon.

21. Januar 1972.

Bankrevisions- und Treuhand AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2947). Eugen Scherrer, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Augustin Lusser, von Altdorf, in Zug, Präsident des VR, und Robert Brültsch, von Schaffhausen, in Dietikon, Delegierter des VR und Direktor.

21. Januar 1972.

Vohag A.-G. für vorgespannten Beton, in Adliswil (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2141), Fabrikation und Vertrieb von Granisoll- und anderen Lichtbauplatten usw. Hermann Gossweiler und Ulrich Wildholz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Gossweiler jun., von Dübendorf und Zürich, in Kilchberg ZH.

21. Januar 1972.

Glashütte Bülach (Verrie de Bülach), in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1206). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Breu, nun in Bülach; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Hess, von Winterthur und Walterswil BE, in Winkel ZH, und Wilhelm Keller, von Glatfelden, in Kloten.

21. Januar 1972.

Limes System A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2679). Organisation und Reorganisation von Betrieben usw. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift sind: Jörgen Andersen, dänischer Staatsangehöriger, in Stäfa, und Orla Poulsen, dänischer Staatsangehöriger, in Kolding (Dänemark).

21. Januar 1972.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik (Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines) (Société Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 425). Die Prokura von Marcel Isenschmid ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Bürki, von Linden BE, in Winterthur, und Bruno Meier, von Obersiggenthal, in Winterthur.

21. Januar 1972.

Inter A.G. für Innenaustattungen aller Art, in Zürich 1 (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2971). Heinrich Stiefelmeier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Un-

terschrift von Hans Lüscher sind erloschen. Dr. Max Spörri, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Kreier, von Balterswil TG, in Regensdorf. Neue Adresse: Badenerstrasse 569, in Zürich 9.

21. Januar 1972.
F. Hari AG Handel & Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 799). Kurt Stecher, Fritz Hari und Stefan Düring sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Mirella Mattmann, von Ballwil, in Küssnacht. ZH. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Maximilian Bamert, von Tuggen, in Zürich. Neue Adresse: Zentralstrasse 47, in Zürich 3.

21. Januar 1972. Liegenschaften.
Wonega AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 934). Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art usw. Kurt Bruppacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Margrit Meyer, von und in Zürich. Neue Adresse: Rossackerstrasse 132, in Zürich 9 (bei Margrit Meyer).

21. Januar 1972.
Form-O-Tronie, Maschinen und Geräte AG, in Uitikon (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2449). Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Geräten usw. Prokuren von Ivan Bundi und Peter Weyermann erloschen.

21. Januar 1972.
Revisions- und Verwaltungsgesellschaft m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2232). Dr. Erich Suter, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Wetzikon.

21. Januar 1972.
Schweizerischer Verein von Dampfkessel-Besitzern (Association suisse de propriétaires de chaudières à vapeur), in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773). Unterschrift von Dr. Marcel Guhl erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Eisenmann, von Solothurn, in Lohn SO, Präsident des Vorstandes. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Krebs, von Winterthur, in Dübendorf, und Fritz Graf, von Zürich und Bäretswil, in Zürich. Sämtliche zur Zeit eingetragenen Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen nun je zu zweien.

21. Januar 1972.
Regionalallager-Genossenschaft Coop Hinwil, in Hinwil (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2309). Henri Brunner aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

21. Januar 1972.
H. Hertz & Co., Bau- und Möbelschreinerei, in Zürich 11. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 10). Neuer Gesellschafter: Rolf Weber, von Menziken, in Fallanden.

21. Januar 1972. Karrosserie- und Sattelfurnituren.
Huber & Co., Inhaber Rudolf Hofmann, in Zürich (SHAB Nr. 289 vom 2. 12. 1963, S. 3418). Handel mit Karrosserie- und Sattelfurnituren usw. Die Prokura von Ernst Huber ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Ulrich Hofmann, von Zürich, in Dietikon.

21. Januar 1972. Hoch- und Tiefbau.
A. Geissbühler & Cie., in Rütli, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 2). Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ancillo Canepa, von Richterswil, in Rütli ZH.

21. Januar 1972. Kunststoffe usw.
Oertle & Roth, in Bubikon, Neugut, Wolfhausen. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1970. Gesellschafter: Erwin Oertle, von Stein AR, in Bubikon, und Josef Roth, von Buttisholz LU, in Grüningen. Anwendung von Kunststoffen im Baugewerbe sowie Vertrieb solcher Kunststoffe.

21. Januar 1972.
G. Wartmann & Co. Damenmütel- & Kostümfabrik AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1964, S. 1086). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. 12. 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Januar 1972. Kälte- und Wärmeisolationen.
Kurt Schweizer, in Bassersdorf, Auenring 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Schweizer, von Glatfelden, in Bassersdorf. Astrid Schweizer, von Glatfelden, in Bassersdorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Ausführung von Kälte- und Wärme-Isolationen an Sanitär- und Heizungsleitungen.

21. Januar 1972. Zimmerei, Treppenaubau.
Heinrich Diener, in Seuzach (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1952, S. 887). Zimmerei, Treppenaubau, Innenausbau. Diese Firma ist infolge Übergehendes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Diener Holzbau», in Seuzach, erloschen.

21. Januar 1972.
Diener Holzbau, in Seuzach, Weiherstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Diener, von Winterthur, in Seuzach. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Heinrich Diener», in Seuzach, übernommen. Holzbau. Rosa Diener, von Winterthur, in Seuzach, ist Einzelunterschrift erteilt.

21. Januar 1972. Kunststoffe.
Claes Rosén, in Rüschlikon, Bahnhofstrasse 91, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claes Rosén, schwedischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon. Ingenieurbüro für Verpackungsmaschinen, sowie Handel mit Kunststoffen. Elsie Rosén, schwedische Staatsangehörige, in Rüschlikon, ist Einzelunterschrift erteilt.

21. Januar 1972.
Walter Suter, Büro-Organisation, in Uitikon a. A. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2449). Organisation, Beratung sowie Inbetriebsetzung von Büro-, Fabrikations- und Handelsunternehmen usw. Prokuren von Ivan Bundi und Peter Weyermann erloschen.

21. Januar 1972. Bijouterie.
Daniel Roux, in Zürich, Hallwylstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Roux, von und in Schlieren. Yolande Roux, von und in Schlieren, ist Einzelunterschrift erteilt. Bijouterie-atelier.

21. Januar 1972. Elektrische Installationen.
Erwin Eisenring, in Zürich, Talbachweg 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Eisenring, von Zürich, in Zürich 9. Elisabeth Eisenring, von und in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Elektrische Installationen.

21. Januar 1972. Chemisch-technische Produkte.
Paul Wirth, in Zürich (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. Die Unterschrift von Rolf Werner Fischer ist erloschen.

21. Januar 1972. Innenausbau.
Ralph Fischer, in Winterthur (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1829). Innenausbau. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Januar 1972. Baustoffe usw.
Renesco René Schmid & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 1999). Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von Baustoffen usw. Statuten am 17. 1. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 2400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 400 000 erhöht; es zerfällt in 2900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberriert.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

21. Januar 1972. Bauten.
Gehr, Bieri, in Lyss, Betrieb eines Baugeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009). Rudolf Bieri ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

Bureau Bern

21. Januar 1972. Graphisches Fachgeschäft.
H. Stamminger & Cie., in Berq, graphisches Fachgeschäft usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1276). Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Hermann Häseli, von Frick, in Einsiedeln.

21. Januar 1972.
Viehzuchtgenossenschaft Bolligen, in Bolligen (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1959, S. 2046). Hans Zimmermann, Präsident; Werner Küntli, Vizepräsident, und Gottfried Spahni, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Otto Salzmann, von Eggwil, in Habstetten, Gemeinde Bolligen, ist nun Präsident; Ernst Althaus, von Walkringen, in Bern, Vizepräsident, und Fritz Zürcher, von Trubschachen, in Bolligen, Sekretär (alle neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1972. Wochenzeigung.
Stelleninformator AG, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Pacht und Herausgabe der Wochenzeigung «Stelleninformator» usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2338). Alfred Isler führt nun Einzelprokura; seine Kollektivprokura ist erloschen.

21. Januar 1972. Gärtnerei.
Walter Bächler, in Muri bei Bern, Blumen- und Friedhofgärtnerei (SHAB Nr. 21 vom 29. 1. 1964, S. 295). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Januar 1972. Ingenieurbüro.
Manfred Augustin, in Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Manfred Augustin, von und in Muri BE. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Thunstrasse 13.

21. Januar 1972. Gärtnerei.
Johann Laager, in Muri bei Bern, Gärtnerei (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1937, S. 2097). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Januar 1972. Ingenieurbüro usw.
CSD Colombi Schmutz Dörthe AG, in Köniz, Betrieb eines Ingenieurbüros, namentlich für Grund- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 212). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Jürg Indermühle, von Amsoldingen, in Bolligen, und Bernard Schindler, von Mollis, in Prélès.

21. Januar 1972.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler (Société anonyme Chocolat Tobler) (Società anonima Chocolat Tobler) (Chocolat Tobler Limited), in Bern (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1276). Otto Wirz und Hans Tschumi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner sind die Unterschriften der Direktoren Erich Reichtum und Max Baumann, des Vizedirektors Hans Peter sowie die Prokuren von Friedrich Krähenbühl, Jürg Landolf, Markus Gerber und Hermann Scheidegger erloschen.

21. Januar 1972. Sanitäre Apparate usw.
Troesch & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1879). Der Prokurist Hans Stöckli zeichnet nun kollektiv zu zweien für den Hauptsitz sowie für die Zweigniederlassungen Thun und Sierre.

21. Januar 1972.
Lebensmittel- und Konsumgüterfabrik Wengler & Hug (Fabriques de pâtes alimentaires Société Anonyme Wengler & Hug) (Fabrique di paste alimentari Società Anonima Wengler & Hug), in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 19). Die Unterschrift von Paul Bucher, Direktor, ist erloschen. Zu Prokuristen sind ernannt worden Walter Balmer, von Mühleberg, in Gmüden, Gemeinde Muri bei Bern, und Fred Dürr, von Aarau, in Freiburg. Sie zeichnen für das Gesamtunternehmen kollektiv mit einem der Direktoren zu zweien, jedoch nicht unter sich.

21. Januar 1972. Möbel usw.
Bevan Funnell AG, in Bern, Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3053). Die Generalversammlung vom 29. November 1971 hat die Statuten revidiert. Die Firma wird nur noch in deutscher Sprache geführt und lautet nun Bevan AG.

Bureau Biel

20. januar 1972. Transports.
Anne Trippolini-Caviola, à Evillard. Le chef de la maison est Anne Trippolini née Caviola, de France, épouse autorisée d'Aldo Trippolini, d'Italie, les deux à Evillard. Transports de choses, Route Principale 38 a.

Bureau Büren an der Aare

21. Januar 1972. Sattlerei.
Hofmann Robert, in Büren an der Aare. Sattlerei und Möbelhandlung (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1947, S. 2538). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Januar 1972. Fräsen.
Friedrich Gloor, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2437). Die Firma hat den Sitz nach Lengnau b. Biel verlegt. Der Inhaber ist Friedrich Gloor, von Birrwil AG, in Grenchen. Fabrikation von Trieb- und Abwälzfräsen aus Hartmetall. Lindenweg 15 c.

Bureau Burgdorf

21. Januar 1972. Textilien.
Wälti & Stettler, in Burgdorf. Fabrikation von und Handel mit Handstrickwaren und Textilien aller Art. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820). Die Prokura von Eugen Griedler ist erloschen.

Bureau de Delémont

21. janvier 1972. Boîtes de montres.
Jules Donzé S.A., à Bassecour. Suivant acte authentique et statuts du 29. 12. 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication de boîtes de montres en tous genres, et pour objet la continuation de la maison «Jules Donzé», à Bassecour, dont l'apport a été fait à la société comme in-

diqué ci-après. Le capital social est de fr. 102 000, divisé en 102 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Jules Donzé», fabrication de boîtes de montres métal et acier, à Bassecour, selon bilan au 30 novembre 1971 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 163 763.25 (véhicules, mobilier, machines, stock, débiteurs, chèques, caisse, etc.) et un passif de fr. 61 763.25 (fournisseurs, passifs transitoires, etc.), soit un actif net de fr. 102 000. Le dit apport a été accepté pour ce prix contre remise aux apporteurs de 102 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Jules Donzé», avec effet rétroactif au 30 novembre 1971. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou contre remise d'un récépissé. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé actuellement de: Irène Donzé née Farine, de Les Breuleux, présidente; Lucienne Charmillot née Donzé, de Rebeuvelier, et Georges Donzé, de Les Breuleux, membres, tous trois à Bassecour. Louis Charmillot, de Rebeuvelier, à Bassecour, est secrétaire (ne fait pas partie de l'administration). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: 18, rue du Prayé.

Bureau Erlach

20. Januar 1972. Hotel-Restaurant.
F. Valentin, in Erlach. Inhaber ist Flurin Valentin, von Sent GR, in Erlach. Betrieb des Hotel-Restaurants Schlossberg.

Bureau Interlaken

20. Januar 1972. Handel mit Liegenschaften.
Ernst Haab, in Interlaken, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1966, S. 2510). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Januar 1972. Landesprodukte.
Ferdinand Steinmann, in Untereisen. Handel mit Landesprodukten (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1932, S. 535). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Januar 1972.
Verein Altersheim Beatenberg, in Beatenberg. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Zweck: Gründung und Führung eines Altersheimes mit familiärem Charakter in der Gemeinde Beatenberg, um älteren Frauen und Männern Gelegenheit zu bieten, ihren Lebensabend in der Heimatgemeinde zu verbringen. Die Statuten datieren vom 24. Februar 1971. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch: 1. Mitgliederbeiträge; 2. Beiträge des Kantons und der Gemeinde, der «Schweiz. Stiftung für das Alter» und des kant. Vereins «Für das Alter»; 3. Kostgelder der Insassen; 4. Sammlungen und Kirchenkollekten; 5. Vermögenszinsen; 6. Schenkungen, Vermächtnisse und Erträge von Veranstaltungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung; der Vorstand, bestehend aus 11 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Ernst Gafner, von Beatenberg; Vizepräsident ist Adolf Feuz, von Lauterbrunnen, und Sekretärin ist Maria Grossniklaus, von Beatenberg, alle in Beatenberg. Domizil: bei Ernst Gafner, Tiefte.

Bureau Lavfen

21. Januar 1972. Konfiseriewaren.
Ricola AG, in Laufen (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1967, S. 3098). Erich Schneider, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor; Rudolf Imhof, von Zwingen, in Laufen, und Gerold Kilcher, von Nunningen SO, in Fehren SO, zu Prokuristen ernannt. Der Vizedirektor zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Prokuristen. Die beiden Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder dem Vizedirektor. Die bisherige Prokura des Erich Schneider ist demnach erloschen.

Bureau de Moutier

20. janvier 1972. Chemiserie.
Annie Ramseyer, à Malleray. Le chef de la maison est Annie Ramseyer née Boillat, veuve de Jean, de Trub, à Malleray. Commerce de chemiserie et bonneterie. Grand-Rue 13.

21. janvier 1972.
Holft S. à r.l. Tavannes, à Tavannes (FOSC du 17. 1. 1972, N° 13, p. 130). La fabrique de panneaux forts et de bois croisés S.A., société anonyme avec siège à Tavannes, ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part de fr. 10 000 à l'associé Roland Henzi. La part de ce dernier est ainsi portée de fr. 10 000 à fr. 20 000.

Bureau Nidau

19. Januar 1972.
Essa Fabrique de Machines SA (Essa Maschinenfabrik AG) (Essa Machine Manufacturing Ltd.), in Brügg, Aktiengesellschaft, Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Exzenterpressen, Spindelpressen und andern Maschinen (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1671). Robert Lötscher (bisher Prokurist) ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Jean Laager, von Mollis GL, in Nidau. Es wohnen nun Robert Lötscher in Aegerten und Alfons Guidi in Lyss.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

20. janvier 1972. Restaurant.
Mme Odette Farner, à la Thuire, commune de Saignelégier. Le chef de la maison est Odette Farner, d'Unterstaammheim ZH, à La Thuire/Saignelégier. Exploitation d'un hôtel-restaurant.

Bureau Thun

20. Januar 1972.
Heidi Studer, Schuhhaus Bälliz, in Thun, Schuhhandel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 98). Die Firma wird geändert in **Schuhhaus Bälliz, Heidi Studer**. Die Inhaberin wohnt jetzt in Thun.

20. Januar 1972. Maschinen.
Laminoirs G.m.b.H. in Liq., in Thun, Vertretung, Vertrieb und Fabrikation von Maschinen der Metallbranche (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 369). Werner P. A. Schmitz, Liquidator, ist jetzt hie-matberechtigt in Thun. Die Prokura von Philipp de Raemy ist erloschen.

21. Januar 1972.
Ernst Wernli AG, bisher in Thun, Planung und Ausführung von Projekten der Heizungs-, Lüftungs-, Sanitär und Elektrobranche (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3096). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1972 wurde der Sitz nach Steffisburg verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ernst Wernli, Präsident, führt nun Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift von Ulrich May ist erloschen. Geschäftslokal: Bernstrasse 20 (Post Thun).

21. Januar 1972.
Watch Tower Bible & Tract Society New York, Zweigniederlassung Bern, bisher in Bern (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1807). Die nach amerikanischem Recht mit juristischer Persönlichkeit bestehende Corporation unter dem Namen «Watch Tower Bible & Tract Society», mit Hauptsitz in Brooklyn, New York, USA, hat gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 5. März 1971 den Sitz ihrer er-

sten schweizerischen Zweigniederlassung (eingetragen im Handelsregister von Bern am 6. 11. 1930) nach Thun verlegt. Der Name lautet neu: **Watch Tower Bible & Tract Society New York, Zweigniederlassung Thun**. Die ursprünglichen Statuten (Charter) datieren vom 12. November 1884; sie sind im September 1896 erstmals und im November 1955 letztmals abgeändert worden. Die Corporation bezweckt die Verbreitung der biblischen Wahrheit durch Veröffentlichung von Schriften, durch Radiovorlesungen und durch alle anderen gesetzlich zulässigen Mittel. Die Corporation hat kein Stammkapital und bezweckt keinen Gewinn. Sie ist befugt, Gaben und Beiträge in Geld und Gut, Vermächtnisse usw. zur Verfolgung des statutarischen Zwecks entgegenzunehmen, zu besitzen und darüber zu verfügen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen der Corporation. Die Organe der Corporation sind: a) die Mitgliederversammlung; b) der Verwaltungsrat von 7 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören als Zeichnungsberechtigte zurzeit an: Nathan Homer Knorr, Präsident; Frederick William Franz, Vizepräsident; Grant Suter, Sekretär/Kassier; alle Bürger der USA, in Brooklyn, New York, Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier sind einzelzeichnungsberechtigt. Ferner zeichnen kollektiv zu zweien: Franz Zürcher, von Sumiswald, in Thun, Geschäftsleiter der Zweigniederlassung Thun, und Willi Diehl, von Deutschland, in Thun, Geschäftsführer; Jules Feller, von Noffen, in Thun, sowie David Wiedemann, von Eggensriet, in Thun. Geschäftssitz: Ulmenweg 45.

Schwyz — Schwyz — Svitto

21. Januar 1972. Schafanlagen usw.
Eichmann-Tabellaux AG, in Küssnacht am Rigi, Fabrikation von und Handel mit Tabellaux, das heisst Schall-, Kommando- und Verteilungslagen usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1971, S. 1231). Robert Kurlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Traude Eichmann-Hlavacek, von Ernetswil SG, in Luzern, gewählt; sie führt Einzelunterschrift. Alex Eichmann, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift.

21. Januar 1972.
Anna Suter-Kunz, Restaurant Feldegg, in Feusisberg. Inhaberin dieser Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Anna Suter-Kunz, von Muotathal, in Feusisberg. Einzelprokura wurde erteilt an Franz Suter-Kunz, von Muotathal, in Feusisberg. Betrieb eines Speiserestantes.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

20. Januar 1972.
Breissacher-Holding AG, in Alpnach. Beteiligung an andern Unternehmungen, vornehmlich der Holz- und Baubranche sowie Immobilien-Gesellschaften, die dauernde Verwaltung der Beteiligungen und die Kontrolle der Unternehmungen, an denen die Gesellschaft beteiligt ist (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1971, S. 2806). Alwin Lärcher, von Zürich, in Regensdorf, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

19. Januar 1972.
Longhi Immobilien AG, Stansstad, in Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Immobilien aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 voll liberalisierte Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gino Longhi sen., von Stansstad, in Engelberg, Präsident; Gino Longhi jun. und Carlo Longhi jun., beide von und in Stansstad. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: Bürgenstockstrasse.

21. Januar 1972.
IHA Institut für Marktanalysen AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 166). Dr. Heinz Blom, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Ernst W. Hanhart, von Steckborn und Zürich, in Thalwil (er bleibt zugleich Direktor wie bisher), und Dr. August Wohlgen-singer, von Mosnang SG und Zürich, in Stansstad.

Glarus — Glaris — Glarona

20. Januar 1972.
Talatur Holding AG, in Glarus. Mit Statuten vom 19. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an anderen Unternehmungen in der Schweiz sowie im Ausland. Die Gesellschaft kann für eigene wie auch für fremde Rechnung handeln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Arthur Spettel, von Winterthur, in Zürich, als Präsident; Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon ZH, und Peter M. Brupbacher, von und in Wädenswil ZH, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomicil: c/o Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

17. gennaio 1972. Partecipazioni.
Odezia Holding S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 gennaio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto di immobili a titolo di investimento. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazione ai soci, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Sergio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Dr. Sergio Guglielmetti, Via Beroldingen 8.

18. gennaio 1972. Immobili.
Gefi Gestioni Finanziarie Immobiliari S.A., in Chiasso. Società anonima con statuti in data 14 gennaio 1972. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre nelle persone di Dr. Attilio Pecorella, cittadino italiano, in Milano (I), presidente; Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, e Mario Mattei, da Osogna, in Mendrisio, membri, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

18. gennaio 1972. Partecipazioni.
Pergesa Holding S.A., in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 17 gennaio 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto di immobili a titolo di investimento. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50

azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Comunicazione ai soci, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Sergio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Dr. Sergio Guglielmetti, Via Beroldingen 8.

19. gennaio 1972. Impresa costruzioni.
Peruchè & Dossi, in Stabio, impresa costruzioni (FUSC del 3. 3. 1971, N° 51, p. 502). La società ha modificato la ragione sociale in **Dossi & Peruchè**.

19. gennaio 1972. Bibite, ecc.
Marluis S.A., precedentemente in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'8. 10. 1969, N° 235, p. 2315). Con decisione assembleare del 10 gennaio 1972 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a **Ligornetto**. Inoltre ha modificato lo scopo come segue: la fabbricazione, il deposito e la vendita di bibite gasate analcoliche; il deposito e il commercio di bibite analcoliche e analcoliche in genere; l'assunzione di rappresentanze di prodotti simili o affini; la partecipazione finanziaria in altre società, l'acquisto e la vendita di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di patrimoni. Gli statuti originali sono in data 23 settembre 1969. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Claudio Casellini, da Aronno, in Breganzona, con firma individuale. Recapito: c/o sig. Carlo Pagni di Pietro.

20. gennaio 1972. Commercio dischi, ecc.
Sound S.A., in Chiasso, la produzione ed il commercio di dischi, ecc. (FUSC del 9. 9. 1971, N° 210, p. 2216). La società è sciolta in seguito al fallimento pronunciato dalla Pretura di Mendrisio con decreto del 30 dicembre 1971.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

14. janvier 1972.
S.I. Artémis S.A., à Ollon (FOSC du 22. 12. 1964, p. 3837). Nouvelle adresse de la société: Villars-sur-Ollon. Immeuble «Le Muveran».

14. janvier 1972.
La Résidence d'Orsay S.A., à Ollon (FOSC du 22. 12. 1964, p. 3837). Nouvelle adresse de la société: Villars-sur-Ollon. Immeuble «Le Muveran».

14. janvier 1972.
Sodim Société pour le développement Immobilier S.A., à Ollon (FOSC du 1. 9. 1969, p. 2006). Nouvelle adresse de la société: Villars-sur-Ollon. Immeuble «Le Muveran».

14. janvier 1972.
Immobilier de Villars S.A., à Ollon (FOSC du 17. 2. 1969, p. 372). Nouvelle adresse de la société: Villars-sur-Ollon. Immeuble «Le Muveran».

18. janvier 1972.
Société Anonyme Mirabelle, à Villars, commune d'Ollon, société anonyme (FOSC du 22. 10. 1951, p. 2619). Les bureaux de la société ont été transférés chez l'administrateur Pierre Duruz, 7, rue de la Fontaine, Genève.

18. janvier 1972. Immeubles.
S.I. Tibérie S.A., à Gryon (FOSC du 12. 3. 1970, p. 555). L'administrateur unique Maurice Turrian a démissionné; sa signature est éteinte. L'assemblée a désigné comme nouvel administrateur unique, avec signature individuelle, Noël Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève. Le siège social et les bureaux de la société sont désormais transférés au chalet Le Tzal, au lieu dit La Croix, commune de Gryon.

18. janvier 1972. Immeubles.
S.I. Gifralbe S.A., à Villars, commune d'Ollon. Société anonyme. Statuts: 13 janvier 1972. But: l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la vente, la gérance et la mise en page d'immeubles, de droits immobiliers et, en général, toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles en corrélation avec le but social, ainsi que, le cas échéant, toutes autres opérations financières quelconques, tant en Suisse qu'à l'étranger. La société acquiert, lors de sa constitution, de la société «Sodim. Société pour le Développement Immobilier S.A.», un appartement de trois pièces, N° 6, de l'immeuble «Le Grammont», à Villars sur Ollon, pour le prix de fr. 220 000. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. La convocation aux assemblées générales, ordinaires ou extraordinaires, a lieu par un avis unique inséré dans l'organe de publicité de la société. Publications: FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres, actuellement de Maurice Turrian, de Château-d'Oex, à Villars sur Ollon. Il engage la société par sa signature individuelle, en qualité d'administrateur unique. Siège et locaux: c/o Fiduciaire Maurice Turrian S.A.

20. janvier 1972. Etudes de marchés, etc.
Karyza S.A., précédemment à Genève (FOSC du 10. 6. 1971, p. 1425). Société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Chesières, commune d'Ollon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but toutes opérations de placements, de financement, d'études de marchés et de gestion, notamment le courtage, l'achat et la vente de toutes valeurs mobilières et immobilières. Les statuts originaux portent la date du 30 avril 1971. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC, François Cramer et Roland Cramer ne sont plus administrateurs. Leurs pouvoirs sont éteints. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Moreillon, de Gryon, à Chesières sur Ollon, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Chalet Mirastel, c/o Albert Moreillon.

Bureau de Cully

18. janvier 1972. Vins.
Maison Bujard Fils S.A., à Lutry (FOSC du 4. 5. 1971, p. 1064), commerce de vins. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Paul Bozzio-Brailino, de Prilly, à Pully.

Bureau de Lausanne

19. janvier 1972. Timbres en caoutchouc, etc.
Timbrex S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, succursale de «Timbrex S.A.», à Genève, société anonyme inscrite au registre de Genève le 17 décembre 1969 (FOSC du 17. 12. 1971, p. 3038). But: fabrication et vente de timbres en caoutchouc, d'appareils à dater, à numéroter et à marquer. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Frédéric Hasler, de Stäfa, à Chêne-Bougeries, président; Hans-Jörg Furrer, de Lüterkofen-Ichertswil SO, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Adolphe Herbez, de et à Genève. Adresse de la succursale: Rue Mauborget 1.

19. janvier 1972. Génie civil, bâtiments, routes.
H. Marti S.A. Lausanne, à Lausanne, Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 janvier 1972. But: travaux de génie civil, construction de bâtiments et de routes. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications:

FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Herbert Marti, de Sumiswald, à Berne, président; Jean-Pierre Mauler, de Môtiers, à Neuchâtel, vice-président; Jean-Claude Goeldin, de Sursee, à Fribourg, secrétaire, et Peter Streit, de Zimmerwald, à Corcelles-Cormondrèche. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration Marius Bangueret, d'Aallaman, à Paudex. Adresse: Rue de Genève 100.

19. janvier 1972. Ferblanterie, couverture, etc.
E. Deléderray, à Lausanne, appareillage, ferblanterie et couverture (FOSC du 28. 5. 1957, p. 1424). Procuration individuelle est conférée à Jean-Pierre Mauron, de Sâles FR, à Lausanne.

19. janvier 1972. Céréales, articles alimentaires, etc.
André et Cie Société anonyme, à Lausanne, commerce d'importation, d'exportation et de transit des céréales, articles fourragers et alimentaires, etc. (FOSC du 9. 6. 1971, p. 1412). Ernest Fisch, actuellement à Epalinges, et Yves Besnard, les deux dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Max Gloor, de Leutwil AG, à Thalwil; Othmar Emmenegger, d'Olten, à Wollerau, et Théodore Steiner, de Gontenschwil, à Pully.

19. janvier 1972. Produits chimiques et ménagers, etc.
«Dumér Dupraz et Romer, à Lausanne, commerce de tous produits, notamment chimiques et articles ménagers, société en nom collectif (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1209). La société est dissoute depuis le 25 octobre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19. janvier 1972. Tea-room, restaurant, etc.
Paul Anex, à Lausanne. Titulaire: Paul Anex, d'Ollon, à Lausanne. Tea-room, restaurant, à l'enseigne «Le Prado». Rue du Pont N° 22.

19. janvier 1972.
Société Immobilière de Montriond-Prailair, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1965, p. 3681). L'administrateur Laurent d'Okski est démissionnaire; sa signature est radiée.

19. janvier 1972. Reproductions p. offset et arts graphiques.
«Reproffset» B. Gonzalez, à Lausanne. Titulaire: Bernardo Gonzalez, d'Espagne, à Lausanne. Reproductions pour l'offset et les arts graphiques. Place du Nord 2.

20. janvier 1972. Mécanique électrique.
G. Mariller, à Lausanne, atelier de mécanique électrique (FOSC du 29. 1. 1952, p. 273). Par suite du transfert de son siège à Bretigny-sur-Morrens, la maison a été inscrite au registre d'Echallens (FOSC du 9. 11. 1971, p. 2717). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

20. janvier 1972.
Carrosserie du Levant S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne (FOSC du 6. 6. 1969, p. 1297). Par suite du transfert de son siège à Etagnières, la société a été inscrite au registre d'Echallens (FOSC du 30. 12. 1971, p. 3145). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

20. janvier 1972. Carburants.
Edouard Waldburger S.A., à Lausanne, importation et commerce de tous carburants et combustibles (FOSC du 19. 10. 1967, p. 3475). Par suite du transfert de son siège à Vuarrens, la société a été inscrite au registre d'Echallens (FOSC du 23. 12. 1971, p. 3085). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

20. janvier 1972. Immeubles.
Hiro S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 9. 7. 1963, p. 2005). Nouvelle adresse: Place Benjamin-Constant 2 (chez Etude A. Perrin et P. Zahnd).

20. janvier 1972.
Ebénisterie Müller S.A., à Lausanne (FOSC du 25. 11. 1969, p. 2719). L'administrateur Ludwig Müller est décédé; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Annie Müller (inscrite) actuellement, ensuite de mariage, Annie Guignard-Müller, du Lieu, à Lutry, secrétaire, et André Müller (inscrite) tous deux dont la procuration est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs d'André Dutoit sont modifiés en conséquence.

20. janvier 1972. Publication.
Starlight S.A., à Lausanne, publication, édition et diffusion de tous journaux, etc. (FOSC du 13. 5. 1971, p. 1161). L'administrateur Claude Pythoud est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Albert Delessert, de Saviigny et Forel VD, à Lausanne. Nouvelle adresse: Place de la Palud 13 (chez Albert Delessert).

20. janvier 1972.
Leasing Equipement S.A., à Lausanne, toutes études et rendre tous services pour le financement de tous biens d'équipements, etc. (FOSC du 7. 7. 1971, p. 1681). La signature de Jean Sordet est radiée. Guido Mahler (directeur inscrit) est actuellement à Lausanne.

20. janvier 1972. Appareils électriques.
Imhotep S.A., à Lausanne, achat, vente, construction, diffusion de tous appareils électriques, etc. (FOSC du 31. 8. 1970, p. 1969). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Paul Troxler, de Adligenswil LU, à Yverdon.

20. janvier 1972. Machines.
J. Bobst & Fils S.A., à Prilly, fabrication et commerce de machines (FOSC du 12. 7. 1971, p. 1723). Henri Bobst n'est plus administrateur-délégué, mais reste président et continue à signer individuellement.

20. janvier 1972. Plâtrerie.
J. Trezzini & Fils, à Renens, plâtrerie, peinture, papiers peints, société en nom collectif (FOSC du 15. 1. 1967, p. 138). L'associé Jean Trezzini est décédé le 25 mars 1971. La société est dissoute et radiée. L'associé Serge Trezzini, de Sessa TI, à Renens, continue les affaires sous la raison individuelle S. Trezzini, conformément à l'article 579 CO. Plâtrerie, peinture, papiers peints. Nouvelle adresse: Chemin de Saugiaz 1.

20. janvier 1972. Immeubles.
Clos Platéires S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 13. 5. 1965, p. 1914). Les administrateurs Gerhard Suter et Annette Suter-Jauslin sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Eleonora Eisenhart, de Tramelan BE, à Pully, présidente, et Fred G. Eisenhart, de Tramelan BE, à Pully; lesquels signent individuellement.

20. janvier 1972. Produits pharmaceutiques.
Bonal S.A., à Lausanne, importation et exportation de tous produits pharmaceutiques (FOSC du 14. 10. 1963, p. 2911). L'administrateur John Allemann est démissionnaire; sa signature est radiée. Roger Bonzon (président inscrit) reste seul administrateur; il continue à signer individuellement.

20. janvier 1972. Transports.
Intervilles S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, transport de marchandises, et objets, etc. (FOSC du 20. 10. 1971, p. 2551). Procuration collective à deux avec l'administrateur-délégué ou un autre administrateur est conférée à Jean-Pierre Bal, de France, à Thonon (France).

20. janvier 1972. Immeubles.
Petit Mont-Riond S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 10. 1959, p. 2821). L'administrateur Dr. Emile Duft est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Borgognon, de et à Lausanne. Nouvelle adresse: Chemin du Frêne 11 (chez Fidelo S.A.).

20 janvier 1972. Immeubles.

S.I. Alpavista S.A., à Lausanne (FOSC du 15.10.1969, p. 2374). Nouvelle adresse: Place Benjamin-Constant 2 (Etude A. Perrin et P. Zahnd).

20 janvier 1972. Marchandises.

Grosimex S.A., à Lausanne, commerce en gros, importation, exportation de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 20.8.1969, p. 1923). Nouvelle adresse: Place Benjamin-Constant 2 (Etude de A. Perrin et P. Zahnd).

20 janvier 1972. Bâtiments.

Parficio S.A., à Lausanne, construction de bâtiments, etc. (FOSC du 15.10.1969, p. 2374). L'administrateur Pierre Bellmann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roland Schonauer, de Kirchberg BE, à Préverenges.

20 janvier 1972. Publicité.

Reymondin & Krayer «Arko», à Pully, atelier de création publicitaires, société en nom collectif (FOSC du 8.12.1967, p. 4041). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 janvier 1972. Immeubles.

S.I. Pré Fleuri, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21.7.1961, p. 2138). L'administrateur Hubert Métrallier est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Fernand Devaud, de Fuyens, à Romanel-sur-Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue du Parc de la Rouvraie 6 (chez Claudine Devaud).

20 janvier 1972. Pullovers.

«Pulstore» Claudine Landois, à Lausanne. Titulaire: Claudine Landois, des Ponts-de-Martel et Schwendibach, à Lausanne, épouse autorisée de Philippe. Commerce de pullover. Rue de la Madeleine 4.

20 janvier 1972. Meubles.

Traugott Simmen & Cie A.G., succursale de Lausanne, fabrication et commerce de meubles (FOSC du 6.12.1971, p. 2941), avec siège principal à Brouge. La signature de Jost Simmen et Walter Roth est radiée. Hans Wattenhofer-Flepp (vice-président inscrit) reste seul administrateur; il signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

20 janvier 1972.

Boulangerie du Boulevard, Pugnale et Regazzoni, à Lausanne. Société en nom collectif qui commencera le 1^{er} février 1972. Associés: Luciano Pugnale, d'Italie, à Lausanne, et Albertino Regazzoni, de Vignanello TI, à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Avenue Fraisse 1.

20 janvier 1972.

Société Immobilière de Montrond-Pralair C., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5.3.1962, p. 677). L'administrateur Pierre Viret est démissionnaire; sa signature est radiée.

20 janvier 1972.

Fiduciaire G. Mamie, à Lausanne (FOSC du 11.7.1959, p. 2520). Procuration individuelle est conférée à Marianne Charmoy, d'Eco-teaux VD, à Chavannes-près-Renens.

20 janvier 1972. Immeubles.

S.I. Versoix-Mont-Blanc-Lac Six, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20.11.1969, p. 2681). Par suite du transfert de son siège à Chêne-Bourg, la société a été inscrite au registre de Genève (FOSC du 12.1.1972, p. 90). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

20 janvier 1972.

Caravanes Callet S.A., en liquidation, à Lausanne (FOSC du 2.4.1971, p. 782). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 janvier 1972. Produits du sol.

Ralli Brothers S.A., à Lausanne, achat, vente, échange de produits du sol (FOSC du 9.11.1968, p. 1943). Date de la dissolution: 27 septembre 1971. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Morges

14 janvier 1972. Immeubles.

Régie Morges André Piquet S.A., à Morges, affaires immobilières (FOSC du 12.11.1971, N° 265, p. 2748). Jacques Lugrin, de Middel, à Genève, a été nommé fondé de procuration; il engage la société par sa signature collective à deux.

14 janvier 1972. Serrurerie, constructions métalliques.

André Félix, à Bussigny-près-Lausanne, serrurerie et constructions métalliques (FOSC du 3.7.1968, N° 153, p. 1445). Sont désignés en qualité de directeur-adjoint: Georges Dufey, déjà inscrit comme fondé de procuration et directeur-technique Franz Fiechter (nouveau), de Dürrenroth BE, à Bussigny-près-Lausanne, lesquels engageront l'entreprise par leur signature collective à deux.

14 janvier 1972. Articles en ciment.

Préfabrication S.A. Bussigny, à Bussigny-près-Lausanne, articles en ciment (FOSC du 13.9.1963, N° 214, p. 2618). L'administrateur Bernard Martignier a démissionné; sa signature et celle du fondé de pouvoir André Erard sont éteintes. Walter Weber, d'Uster ZH, à Vevey, nouveau, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

14 janvier 1972. Immeubles.

Nylfort S.A., précédemment à Renens (FOSC du 21.7.1966, p. 2350). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1971, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Batinac S.A.** et de transférer son siège social à Aclens S. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: toutes affaires immobilières, soit la vente, l'achat et l'exploitation d'immeubles. Elle pourra également faire toutes opérations mobilières, commerciales et financières, notamment l'octroi de prêts quelconques. Les statuts originaux portant la date du 1^{er} juillet 1966 ont été modifiés le 22 décembre 1971. Le capital social, entièrement libéré est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, d'Alfred Bartré, d'Aubonne, à Lausanne, président (nouveau); Humbert Carlin, de Reverolle, à Morges, secrétaire (nouveau), et Burkhard Knüsel, de Risch ZG, à Renens, membre (déjà inscrit, mais avec signature individuelle). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Burkhard Knüsel sont modifiés. La société a son domicile légal à Aclens chez Gabriel Reymond et son bureau à Lausanne, ch. des Trois-Rois 5 B, chez Fiduciaire Pfefferle.

19 janvier 1972. Serrurerie, constructions métalliques.

André Karlen S.A., société anonyme ayant son siège à Bussigny p. Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'un atelier de serrurerie et de constructions métalliques. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: André Karlen, de Boligen BE et Morges, à Morges, président; Vincenzo Camuglia, de nationalité italienne, à Ecublens VD, secrétaire; Fernande Karlen-Maylan, de Boligen BE et Morges, à Morges, vice-président. La société est engagée, par la signature individuelle de l'administrateur André Karlen; par la signature collective à deux des administrateurs Vincenzo Camuglia et de Fernande Karlen. Locaux de la société: ch. de la Mochetaz 3.

Bureau de Moudon

19 janvier 1972. Commerce de bétail.

Jean-Pierre Bigler, à Moudon, commerce de bétail (FOSC du 27.1.1959, p. 293). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 janvier 1972. Boissons.

Georges Chaffard, à Lucens, commerce d'eaux minérales, dépôt de la Brasserie Beauregard, transport de choses (FOSC du 23.2.1954, p. 490). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif Georges Chaffard & Fils, à Lucens, ci-après inscrite.

20 janvier 1972. Boissons.

Georges Chaffard & Fils, à Lucens. Georges Chaffard et ses deux fils, Jean-Daniel et Samuel Chaffard, tous trois d'Orny VD, à Lucens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} janvier 1972 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison Georges Chaffard, à Lucens, radiée. Transport de choses, commerce de boissons, cafés et de denrées alimentaires diverses. La Gravaire.

Bureau de Nyon

19 janvier 1972. Epicerie, laiterie.

B. Paterno, à Eysins. Le chef de la maison est Benito Paterno, d'origine italienne, à Eysins. Exploitation d'une épicerie-laiterie.

19 janvier 1972. Produits synthétiques.

Interstra S.A., à Founex. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de produits synthétiques. Elle pourra également effectuer toutes opérations financières, commerciales ou immobilières se rapportant au but principal. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Louis Josef Stämpfli, d'Ezikon SO, à Tannay, est unique administrateur et signe individuellement. Bureaux de la société; à Tannay, chez Louis Stämpfli.

Bureau de Vevey

20 janvier 1972.

Vernisoli S.A. Fabricre de vernis et de produits chimiques, à Vevey (FOSC du 16.10.1969, p. 2385). La signature du directeur Emile Haller est radiée. Nino Antonelli, d'Italie, à Vevey, est directeur signant collectivement à deux.

20 janvier 1972. Vins.

Louis Guex, à Blonay, commerce de vins (FOSC du 21.11.1930, p. 2380). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

20 janvier 1972.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Montreux (FOSC du 6.4.1971, p. 813), société anonyme avec siège à Berne. Procuration collective à deux est conférée à Albert Laurent, de Fey, à Pully.

20 janvier 1972. Construction.

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., succursale de Vevey (FOSC du 21.4.1971, p. 938), avec siège à Lausanne; matériaux de construction. La signature du directeur général Charles Goerlitz et la procuration conférée à André Dupuis, sont radiées.

Bureau d'Yverdon

18 janvier 1972.

Syndicat agricole et d'élevage de Pomy, à Pomy, société coopérative (FOSC du 8.1.1960, p. 62). René Richardev, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire: Edgar Burdet, de Ursins, à Pomy; il signe collectivement à deux avec le président ou le caissier.

20 janvier 1972.

Société de laiterie de Susevaz, à Susevaz, société coopérative (FOSC du 17.7.1947, p. 2013). Comité actuel: Robert Comte, de Treycoyevans, à Susevaz, président et André Tharin, de Champagne, à Susevaz, secrétaire, avec signature collective à deux. Ernest Hänggeli, président et Adrien Décoppet, secrétaire, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée.

20 janvier 1972. Chauffages.

Roger Stegmüller, à Yverdon. Titulaire: Roger Stegmüller, de Barschwil SO, à Yverdon. Installation de chauffages, ventilation, brûleurs, citernes, Rue Pestalozzi 18.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau Brig

17. Janvier 1972.

Hotel Garni Touring, Marius Schnydrig, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Marius Schnydrig, von und Grächen. Hotel garni.

17. Januar 1972.

Zen-Ruffinen & Co., Baumaterialien, in Susten, Gemeinde Leuk, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 31.3.1965). Infolge Aufgabe des Geschäftes in Susten, Gemeinde Leuk, ist der Gesellschaftssitz nach Naters verlegt worden, wo bisher ein Zweiggeschäft betrieben wurde. Neue Geschäftsadresse: Z.Brigg.

17. Januar 1972. Bauunternehmung usw.

Hermann Walpen & Söhne, in Reckingen, Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbau, Transporte, Autogarage, Ausbeutung von und Handel mit Sand und Kies (SHAB Nr. 31 vom 7.2.1963). Hermann und Ludwig Walpen sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun: **Hermann Walpen & Söhne, Nachfolger: Gebr. Walpen**.

17. Januar 1972. Bauunternehmung usw.

Hermann Walpen & Söhne, Zweigniederlassung in Ernen, Hoch- und Tiefbau, Transporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7.2.1963), mit Hauptniederlassung in Reckingen. Infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes in Ernen ist diese Firma erloschen.

17. Januar 1972.

Schwimmbadgenossenschaft Visp, in Visp (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1967). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Alfred Ludi, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Charles Wyrer, bisher Kassier, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Adolf von Niederhäusern, von Wattenwil BE, in Visp, als Vizepräsident, und Jean-Marie Imhof, von Naters, in Visp, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

18. Januar 1972.

Oberwalliser Kreispital in Brig, in Brig, öffentlich rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 7 vom 10.1.1972). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Josef Wellig, Hermann Zurbirgen, Moritz Kämpfen und Moritz Dietzig, alle ohne Unterschrift.

18. Januar 1972.

Skliffi Eischoll AG, in Eischoll (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1972). Rudolf Pfammatter, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Christian Pfammatter ist nun Vizepräsident. Neu ist als Präsident gewählt worden Edwin Pfammatter, von und in Eischoll. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Januar 1972.

Aktiengesellschaft für Internationale Transporte Aldo Villa, ehemals **Ambrosoli & Villa** (Société Anonyme de Transports Internationaux Aldo Villa, anciennement Ambrosoli & Villa) (Società Anonima di

Trasporti Internazionali Aldo Villa, già Ambrosoli & Villa, in Brig (SHAB Nr. 122 vom 28.5.1954). Gemäss Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 14. Januar 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Villa Brigue AG für Internationale Transporte** (Villa Brigue SA de Transports Internationaux) (Villa Brigue SA di Trasporti Internazionali). Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 3.

20. Januar 1972. Baumaterialien.

Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Succursale de Viège, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 270 vom 18.11.1971). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Lausanne. Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien usw. Markus Meichtry, bisher Prokurist, ist zum Direktor der Zweigniederlassung ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Walter Meichtry, von Erschmatt, in Visp, ist zum Prokuristen ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Lonzastrasse.

20. Januar 1972. Forschung und Planung.

Bellwald & Jaeger, in Brig. Kollektivgesellschaft, wirtschaftliche und technische Forschung, Beratung, Planung und Durchführung (SHAB Nr. 293 vom 15.12.1969). Der Gesellschafter Dr. Anton Bellwald wohnt nun in Brig. Neue Geschäftsadresse: Neue Simplonstrasse 8.

20. Januar 1972. Restaurant.

Friedrich Grunder-Blatter, in Brig. Wirtschaft und Restaurant «Angleterre» (SHAB Nr. 114 vom 17.5.1966). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

17 janvier 1972. Terrassements, carrières, etc.

Baruchet et Borgeaud, à Port-Valais, fouilles, sables, etc. (FOSC du 21.4.1965, p. 1233). Henri Baruchet, de et à Port-Valais, est entré le 1^{er} janvier 1972 dans la société comme associé sans signature. Activité actuelle: terrassements, travaux à la pelle mécanique, exploitation de carrières, transports de choses.

19 janvier 1972. Ferblanterie, etc.

Roger Noir, à Saxon. Titulaire: Roger Noir, de Riddes, à Saxon. Ferblanterie, appareillage.

19 janvier 1972.

Téléhiddes SA, à Liddes (FOSC du 23.4.1970, p. 919). Le président Charles Barberat est démissionnaire et sa signature radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Jean-Marie Closuit, de et à Martigny. Nouvelle adresse du bureau: Martigny, chez M. Closuit, place Centrale 3. Par acte authentique du 17.12.1971, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 200.000 à fr. 266.000 par l'émission de 132 actions au porteur de fr. 500 entièrement libérées; fr. 9000 l'ont été par compensation de créances. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 266.000; il est entièrement libéré et divisé en 532 actions de francs 500 au porteur.

20 janvier 1972. Immeubles.

St Monblan SA Martigny, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 22.12.1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la location, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles et terrains, et la participation à toutes opérations financières et transactions s'y rapportant. Par acte du même jour sont apportés à la société les articles de Nendaz PPE 58 A 4 et 58 G 1, pour le prix de fr. 95.000 payé, à due concurrence, par remise au pair de 98 actions de fr. 500 de la société, entièrement libérées. Les convocations se font par la FOSC - organe social de publicité - ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. Le capital social de fr. 50.000 est entièrement libéré et divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres: Angèle Burn, de Frutigen, à Martigny, est seule administratrice et signe individuellement. Domicile légal: Rue du Guercet 22, chez l'administratrice.

20 janvier 1972. Ferblanterie.

René Fornay et père, à Port-Valais, ferblanterie, appareillage, société en nom collectif (FOSC du 12.12.1967, p. 4077). L'associé Joseph Fornay s'est retiré le 31.12.1969 de la société: celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé René Fornay continue, seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la raison individuelle **René Fornay**.

20 janvier 1972. Hôtel.

Jean Dayen, à Bagnes. Titulaire: Jean Dayen, de Conthey, à Bagnes. Hôtel garni sous l'enseigne «Hôtel garni Mont-Gelée». Verbière.

20 janvier 1972. Immeubles.

Promoval SA, à Martigny, immeubles (FOSC du 24.2.1971, p. 439). Par acte authentique du 9.12.1971, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 50.000 à fr. 170.000 par l'émission de 12 actions au porteur de fr. 10.000 chacune, entièrement libérées par compensation de créances. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 170.000; il est entièrement libéré et divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 privilégiées (quant au droit de vote) et 12 actions de fr. 10.000 au porteur.

20 janvier 1972. Confection.

Constyle SA, succursale de Monthey. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Constyle SA», à Lugano, importation, exportation d'articles de confections et de mode masculine et féminine, prise de représentations et exécution d'affaires juridiques à la commission dans la branche, etc., inscrite sur le registre du commerce de Lugano le 22.9.1969 (FOSC du 19.5.1970, p. 1138), selon décision de son administration du 14 octobre 1971, créé à Monthey une succursale sous l'enseigne «Wanda Boutique» qui est engagée, comme l'établissement principal, par l'unique administratrice Marilena Ranzi, de Pregassona, à Vignanello. Rue de la Gare 5.

Bureau de Sion

18 janvier 1972.

Anelide Sierre SA, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50.000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Bernard Roh, de Granges à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o M. Jean-Pierre Pitteloud avocat, Sierre.

19 janvier 1972.

Banque Cantonale du Valais (Walliser Kantonalbank), à Sion, établissement de droit public (FOSC du 1.3.1967, N° 50, p. 748). Par décret du Grand Conseil du 14 mai 1971, le capital de dotation a été porté de fr. 35.000.000 à fr. 50.000.000. Les administrateurs: Aloys Gertschen, président; Joseph Maxit, vice-président; Marc Revaz, Léon Gunter, Emile Imesch, Alphonse Zufferey, Joseph Gaudard ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Les signatures de Charles Sarbach, sous-directeur; Paul Klaus, Gustave Spahr, Léon Wirthner, démissionnaires, sont radiées, ainsi que celles d'Emile Gaillard et d'Arthur Reichenbach, décédés. Conseil d'administration actuel: Alfred Escher, de Simplon-Village, à Glis, président; Aloys Copt (inscrit), nommé vice-président; Victor Soloz (inscrit); Fernand Frachebourg, de Salvan, à Sion; Charles Boissard,

de et à Monthey; Félix Carruzzo, de Chamoson, à Sion; Peter Steffen, Reckingen, à la Soutte; Rémy Theytaz, d'Ayer et Vissoie, à Ayer; Pierre Veuthey, de Doréaz, à Martigny. La Banque est engagée par la signature collective à deux des membres de la direction, d'un membre du comité et des fondés de pouvoirs. Alfred Escher, président; Aloys Copt, vice-président; Felix Carruzzo, membre du comité de banque; Adolphe Traveletti, directeur (inscrit); Paul Müller (inscrit), directeur-adjoint; Joseph Solioz (inscrit), sous-directeur; Raymond Duroux, de St-Maurice, à Sion, sous-directeur; Lucien Rey (inscrit), fondé de pouvoirs; Georges Maret, fondé de pouvoirs (inscrit); Charles Baechler, de Salins, à Champlan-Grimisuat, fondé de pouvoirs; Ignace Berchtold, de Stalden, à Sion, fondé de pouvoirs; Elie Coudray, de Vétroz et Conthey, à Vétroz, fondé de pouvoirs; Raymond Ebner, de et à Sion, fondé de pouvoirs; Arsène Darlovi, de et à Nendaz, fondé de pouvoirs; Lot Furger, de Vège, à Sion, fondé de pouvoirs; André Bacher, de et à Sion, fondé de pouvoirs; Gérard Duroux, de St-Maurice, à Sion, fondé de pouvoirs; Roland Spiess, de Laufen-Uhwiesen ZH, à Sion, fondé de pouvoirs.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 janvier 1972. **Zinguerie de Colombier et Métaux Ouvrés S.A.**, à Colombier (FOSC du 4. 7. 1962, No 153), p. 1948). La signature de Pierre Grosclaude, directeur commercial, est radiée. Simone Girardier, de Rochefort et Neuchâtel, à Neuchâtel, et Michel Lécaille, de nationalité française, à Peaseux, ont été nommés fondés de pouvoirs, avec signature collective à deux.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 janvier 1972. **Rationalisation de bureaux.** **Eiroba J.-J. Oetiker**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-Jacques Maurice Léon Oetiker, de Stäfa, à La Chaux-de-Fonds. Etudes d'implantation et d'organisation pour la rationalisation administrative de bureaux. Rue du Grenier 6.

20 janvier 1972. **Cadranx métalliques.** **Alduc S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, commerce et vente de cadranx métalliques, etc. (FOSC du 23. 10. 1969, No 248, p. 2443). Le conseil d'administration est composé de: Jean Perrin, des Ponts-de-Martel et Noiraigue, au Locle, président (nouveau); Bernard Fer, jusqu'ici président, devient vice-président; Frédéric Ahlès, de Neuchâtel, à Gümlingen, commune de Muri b. Bern, membre (nouveau); et André-Georges Brandt-dit-Griener, membre (inscrit). Ont été nommés directeurs: Willy-Antoine Berger, de Payerne et Prez-vers-Noréaz et Noréaz FR, à Payerne; Gilbert Feller, de Strättlingen, commune de Thounne, au Locle; Gérald-Fernand Rysler, de Sumiswald, à La Chaux-de-Fonds, et Udra Vulcan, de Zurich, au Locle. Cette dernière sera également secrétaire du conseil, sans être administratrice. Pierre-André Jaquet, jusqu'ici directeur d'exploitation, devient directeur. Les fondés de pouvoir sont: Charles-Gustave Hüther (inscrit), et Charles-André Myotte, du et au Locle (nouveau). La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et du vice-président du conseil d'administration, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs, ou par la signature collective à deux des directeurs et des fondés de pouvoir signant avec un administrateur ou avec le directeur et secrétaire du conseil d'administration: Udra Vulcan. Les pouvoirs conférés à Pierre-André Jaquet, directeur, et à Charles-Gustave Hüther, fondé de pouvoir, sont modifiés en ce sens.

Bureau de Neuchâtel

18 janvier 1972. **Restaurant.** **H. Liechti-Lienhard**, précédemment à Granges SO, restaurant de la Pischette et commerce d'objets d'arts (FOSC du 2. 12. 1969, No 282, p. 2772). La maison a transféré son siège à Neuchâtel. Le titulaire Hans Liechti, d'Eggswil BE, est domicilié actuellement à Neuchâtel. Nouveau but: exploitation du restaurant et Hôtel du Rocher. Rue du Rocher 8.

18 janvier 1972. **Combustibles.** **Helionazout S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 14 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la représentation, la transformation, le transport et la distribution de tous combustibles liquides et gazeux, et autres dérivés du pétrole. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La FOSC est l'organe de publication de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Ont été nommés administrateurs: Fernand Edouard Bosson, de et à Genève, vice-président; Norbert Voëlin, d'Alleur BE, à Grand-Lancy GE; Henry Du Pasquier, de Neuchâtel et Fleurbe, à Saint-Blaise; Georges Edouard Du Bois, de Neuchâtel et du Locle, à Neuchâtel, président; lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: Place d'Armes 5, c/o Du Bois Jeannenud S.A.

18 janvier 1972. **Publicité, etc.** **Dyfa S. a. r. l.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 13 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la publicité industrielle et la promotion commerciale. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Norbert-Denis Bridy, de Saviese et Genève, à Rochefort, pour une part de fr. 9 000; Alain-Louis Paratte, de Muriaux, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 9 000; Ghislaine Bridy, de Saviese et Genève, à Rochefort, pour une part de fr. 1 000; et Arlette Paratte, de Muriaux, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 1 000. Les publications sont faites dans la FOSC. Les associés-gérants sont Norbert-Denis Bridy et Alain-Louis-Marie Paratte. La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé-gérant. Locaux: Rue de la Maladière 30.

18 janvier 1972. **Sous-Bois S.A., Société Immobilière**, à Neuchâtel, acquisition, exploitation, grance et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 1. 7. 1968, No 151, p. 1426). L'administrateur André Bonhôte, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Samuel Albert Feller, de Thounne, à Bienne, a été nommé administrateur secrétaire avec signature collective à deux.

19 janvier 1972. **Banque Cantonale Neuchâteloise**, à Neuchâtel (FOSC du 11. 1. 1971, No 7, p. 64). Le capital de dotation a été porté de fr. 15 000 000 à fr. 30 000 000 par décision du Grand conseil de la République et canton de Neuchâtel du 14 février 1966. (Loi portant révision de la loi sur la Banque Cantonale neuchâteloise du 14. 2. 1966, promulguée le 5 avril 1966 par arrêté du Conseil d'Etat). Marius Gartenmann, de Bronschhofen SO et Corcelles-Cormondrèche, à Corcelles-Cormondrèche, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux pour le siège principal. La signature d'Henri Walther est radiée.

20 janvier 1972. **Alimentation.** **Fritz Hofer**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Fritz Otto Hofer, de Biglen BE, à Neuchâtel. Magasin d'alimentation et laiterie. Clos de Serrière.

20 janvier 1972. **Chocolat Suchard Société anonyme**, à Neuchâtel (FOSC du 15. 2. 1971, No 37, p. 363). Hans Kiefer, de Starkkirch SO, à Wangen près d'Olten, est fondé de pouvoir avec signature collective à deux. Le sous-directeur Hugo Burri est maintenant domicilié à Neuchâtel et le sous-directeur Edmond Isler, à Gorgier.

Genève - Genève - Genève

Rectifications.

Ficomor SA, société financière, à Genève (FOSC du 30. 12. 1971, p. 3146). La raison sociale est **Ficomor SA, société financière**.

«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, à Genève, société en commandite (FOSC du 6. 1. 1972, p. 37). Conrad Roggensinger (inscrit) signe, par procuration, collectivement avec un associé indéfiniment responsable ou un directeur ou un directeur adjoint (et non pas collectivement à deux).

Interautomobile SA, à Genève (FOSC du 17. 1. 1972, p. 133). Georges Comot, membre du conseil d'administration (inscrit) est domicilié à Troinex (et non Thônex).

14 janvier 1972. **Affrètements.** **Safran SA**, à Vernier, services d'affrètements, etc. (FOSC du 4. 2. 1969, p. 275). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 200 actions de fr. 250, nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 250, nominatives. Statuts modifiés le 10 janvier 1972.

17 janvier 1972. **Epicierie, etc.** **André Albert**, à Genève, épicerie, etc. (FOSC du 30. 5. 1967, p. 1847). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 janvier 1972. **Epicierie, etc.** **Mme S. Brunner**, à Genève, épicerie, etc. (FOSC du 9. 12. 1958, p. 3277). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 janvier 1972. **Sanitaire, etc.** **C. Lorette**, à Carouge, sanitaire, etc. (FOSC du 20. 3. 1969, p. 623). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «C. Lorette, H. Rutsch-Lorette succ.», à Carouge.

17 janvier 1972. **Ferblanterie et installations sanitaires.** **C. Lorette, H. Rutsch-Lorette succ.**, à Carouge. Chef de la maison: Hubert Rutsch allié Lorette, de Genève, à Carouge. Procuration individuelle à cet conférée à Carlo Lorette, de Genève, à Carouge. Procuration collective à deux a été conférée à Charles Pettinarioli, de Genève, à Onex. Entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. 10bis, route de Saint-Julien. Reprise de l'actif et du passif de la maison «C. Lorette», à Carouge.

17 janvier 1972. **Café-glacier-snack.** **F. Cadamagnani**, à Genève. Chef de la maison: Frank Cadamagnani, de et à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Mel-la Cadamagnani, de et à Genève. Café-glacier-snack. 67bis, rue de Lyon.

17 janvier 1972. **Confiserie, etc.** **Fabrique Louis Pasche SA, en liquidation**, à Genève, confiserie en tous genres, etc. (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 janvier 1972. **Participations.** **Safieope, en liquidation**, à Genève, participations dans toutes sociétés, etc., société anonyme (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1736). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 janvier 1972. **Société Immobilière Daniloth**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1971, p. 1223). Nouvelle adresse: 2, rue du Commerce, Union de Banques Suisses (UBS).

17 janvier 1972. **Brevets.** **Dauerecoat SA**, à Genève, brevets dans le domaine de l'automobile, etc. (FOSC du 21. 12. 1967, p. 4189). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Dauerecoat SA, en liquidation**. Liquidatrice: Elsa Gautier, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle.

17 janvier 1972. **Conseils, assistance.** **Dirmas SA**, à Anières, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 janvier 1972. But: fournir tous conseils et assistance dans les domaines de l'organisation d'entreprises, de la distribution des biens de consommation, de l'information, de l'édition et des techniques d'éducation en matière industrielle et commerciale. Traiter toutes opérations commerciales et acquérir, vendre, exploiter tous brevets, licences, marques, procédés et autres droits immatériels s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres: Paul Haenni, de Sion VS, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 340, route d'Hermance, chez William M. Chell.

17 janvier 1972. **Electro-Nature SA**, à Genève, achat et vente de produits alimentaires, etc. (FOSC du 8. 10. 1971, p. 2454). L'administrateur Raymond-Claude Foëx (inscrit) a été nommé président. Gérard Pasche, Jean Caneri, secrétaire du conseil (inscrits), Dieter Buchholz, d'Allemagne, à Paris, et William Weber, de Genève, à Thônex, sont membres du conseil d'administration. Signature: collective à deux des administrateurs.

17 janvier 1972. **Etudes internationales de marchés SA**, à Genève (FOSC du 25. 10. 1966, p. 3358). Charles Chêne et Heinz Blom ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Werner Ott (inscrit), nommé président; Rodolphe Zingg, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Roger Wyss, directeur et secrétaire du conseil d'administration (inscrit). Signature: individuelle de Roger Wyss, ou collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: 15, avenue Krieg.

17 janvier 1972. **Parfums, arômes, etc.** **L. Givaudan & Co Société Anonyme**, à Vernier, parfums, arômes, produits pour l'industrie de l'alimentation, etc. (FOSC du 6. 12. 1971, p. 2941). Jörg Sambeth, maintenant domicilié à Carouge, et Pierre Ardizio, jusqu'ici directeurs adjoints, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Robert-Henri Droz, du Locle NE, à Genève.

17 janvier 1972. **Participations.** **Holparx SA**, à Genève, administration de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 24. 12. 1965, p. 4027). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Holparx SA, en liquidation**. Liquidateur: Charles Duruz, de Murist FR, à Genève, avec signature individuelle. Jacques-André Delcamont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17 janvier 1972. **Traitement de l'information.** **Indeur SA**, à Genève, traitement de l'information, etc. (FOSC du 1. 6. 1971, p. 1327). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Indeur SA, en liquidation**. Liquidatrice: Odette Augsburger de Langnau i. E. BE, à Cologne, avec signature individuelle. Edwin-Joseph Bamert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 3, rue Ami-Lullin, chez «Fiduciaire Orco» Odette Augsburger.

17 janvier 1972. **Société Immobilière Rue Liotard D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768). Georges Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Romain Suard, de Progens FR, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 janvier 1972. **Véhicules automobiles, etc.** **Peugeot (Suisse) SA**, à Genève, véhicules automobiles, etc. (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1372). Administration: un ou plusieurs membres. Statuts modifiés le 16 décembre 1971. Paul Perrin, de France, à Paris, et Victor de Gautard, de Vevey VD, à Saint-Légier-la-Chiésaz

VD, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de président. André Masson, administrateur (inscrit) a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement. Louis Girardez n'est plus président, ni directeur; il reste membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

17 janvier 1972. **Société Immobilière Rue Liotard L**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 6. 1968, p. 1208). Albert Delaunay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Romain Suard, de Progens FR, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 janvier 1972. **SGF, Société de Gares Frigorifiques et Ports Franes de Genève**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 8. 7. 1971, p. 1692). Stéphane Mermier et Louis Candolfi ne sont plus administrateurs. Maurice Doudrich, de France, à Bois-Colombes (Hauts-de-Seine, France), et Arnold Schaefer, de Schönenberg ZH, à Berne, sont membres du conseil d'administration sans signature sociale.

17 janvier 1972. **Tempest, Pétroleum SA**, à Genève (FOSC du 22. 12. 1969, p. 2936). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Tempest Pétroleum SA, en liquidation**. Liquidateur: Emile Gubler, de et à Genève, avec signature individuelle. Jean Brunschwig et John Badel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 6, rue Bonivard, chez Emile Gubler.

17 janvier 1972. **Société Immobilière des Trois Rues**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1966, p. 1532). Georges Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Romain Suard, de Progens FR, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 janvier 1972. **Banque Cantrade SA (Bank Cantrade AG) (Bank Cantrade Ltd)**, à Genève, succursale de «Bank Cantrade AG (Bank Cantrade SA) (Bank Cantrade Ltd)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 15. 5. 1971, p. 1207). But social: exécution d'opérations bancaires. Signature: collective à deux d'Alfred Schaefer, d'Anrau AG, à Zollikon ZH, président; Gerrit van Riemsdijk, des Pays-Bas, à Uitikon ZH, délégué; Nikolaus Senn, de Wil SG, à Herriberg ZH; Henry-R. Stierlin, de Schaffhouse, à Erlenberg ZH; tous membres du conseil d'administration; Charles-Henry Mendes de Leon, des Pays-Bas, à Zollikon ZH; Johann Nef, d'Urnsch AR, à Uitikon ZH; Georges Philippe, de Thônex, à Schaffhouse; tous trois directeurs de la société. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Jean Boyer de la Girodard, de France, à Givrins VD, directeur de la succursale. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Pierre Roux, de Genève, à Lancy. Adresse: 116, rue du Rhône.

17 janvier 1972. **Geneva English School Association**, à Collonge-Bellerive, association. Nouveaux statuts du 10 septembre 1970, modifiés le 8 juin 1971. But: procurer aux enfants vivant à Genève ou aux environs un enseignement fondé sur le système britannique et destiné à les préparer à entrer dans les écoles secondaires publiques ou privées. L'école est ouverte aux enfants de langue anglaise. Ressources: écologie, dons et prêts. Direction: comité de neuf à onze membres. Signature: collective à deux de Brian Barrow, de France, à Genève, président; Michael Davies, de Grande-Bretagne, à Givrins VD, vice-président; Robert Milligan, de Grande-Bretagne, à Meyrin, trésorier; et Barbara Mikton, de Brienz BE, à Commugny VD, secrétaire; tous membres du comité. Adresse: 11, chemin de Vésenaz à La Capite.

17 janvier 1972. **Meubles tissus, etc.** **Rolens SA**, succursale de Genève, fabrication, achat et vente de meubles, tissus, etc. (FOSC du 6. 11. 1970, p. 2530). Marcel Gemiani, de Vevey VD, à Corseaux VD, directeur de la société; signe collectivement à deux. Les pouvoirs de Claude Grossenbacher, ainsi que la procuration d'André Favre, sont radiés.

17 janvier 1972. **Meubles.** **Segalo Shop SA**, succursale de Genève, achat et vente de meubles (FOSC du 31. 10. 1969, p. 2507). Signature: collective à deux des administrateurs Paul Castella, d'Albueve FR, à Saint-Aubin NE, président, et André Maillard, de Villaronon FR, à Lausanne, secrétaire et délégué, ou de l'un d'eux avec Marcel Gemiani, maintenant domicilié à Corseaux VD, jusqu'ici administrateur, nommé directeur de la société, ou Jean-Pierre Thévoz, de Missy VD, à Lausanne, fondé de pouvoir.

17 janvier 1972. **Opérations bancaires.** **von Ernst & Cie SA, succursale de Genève**, opérations bancaires (FOSC du 28. 12. 1971, p. 3122). Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Spörri, de Kyburg ZH, à Berne.

18 janvier 1972. **Gypserie, etc.** **Ami Bovet**, à Carouge, entreprise de gypserie, etc. (FOSC du 12. 1. 1967, p. 133). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «F. Stuby et J. Borgea», à Genève.

18 janvier 1972. **R. et A. Glaus, Vins**, à Vernier, commerce au détail de vins, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 9. 1971, p. 2243). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

18 janvier 1972. **Vins, liqueurs, etc.** **Glaus frères**, à Carouge, société en nom collectif (FOSC du 11. 5. 1971, p. 1139). Objet modifié: commerce de vins, liqueurs, spiritueux et eaux minérales. La société exploite un magasin de vente en gros, inter-service à l'enseigne «Alovin», 48, rue Jacques-Dalphin, et un magasin de vente au détail à Vernier, 27, avenue Louis-Casali, Centre Commercial de Balexert.

18 janvier 1972. **Café.** **M. Zufferey**, à Chêne-Bourg, café (FOSC du 6. 10. 1954, p. 2555). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 janvier 1972. **Fiduciaire.** **«Fidu-Service» J.-J. Fretzer**, à Genève. Chef de la maison: Jean-Jacques Fretzer, de France, à Thonon-les-Bains (Hte-Savoie, France). Bureau fiduciaire spécialisé dans les comptes de chauffage. 1, boulevard Georges-Favon.

18 janvier 1972. **Bâtiment Services Paul Hebling, Eric Villard & Cie**, à Genève, entretien de bâtiments, société en commandite (FOSC du 12. 12. 1971, p. 2915). Eric Villard n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: «Bâtiment Service» Hebling & Cie.

18 janvier 1972. **Plâtrerie.** **Stuby et Borgea**, à Genève, plâtrerie, société en nom collectif (FOSC du 11. 5. 1959, p. 1330). Reprise de l'actif et du passif de la maison «Ami Bovet», à Carouge. Adresse du chantier: Carouge, 2, rue du Temple.

18 janvier 1972. **ACSSA Aeroconsultant Service SA**, succursale de Genève, à Genève, succursale de «ACSSA Aeroconsultant Service SA», à Agno TI, société anonyme inscrite au registre de Lugano (FOSC du 20. 10. 1971, p. 2551). But social: acquisition, vente, service de maintenance et de réparation d'avions, d'instruments de bord et de tout matériel se rapportant au domaine du commerce de vins, d'avions, service de taxis aériens et, en particulier, conseil en matière aéronautique. Signature: individuelle d'André-Marcel Juillard, de Tramelan BE, à Bellevue, administrateur unique. Adresse: 16, rue du Marché.

18 janvier 1972. Matériaux de construction.
Gélat, Romang, Ecoffey SA, succursale de Genève, fabrication et commerce de matériaux de construction, etc. (FOSC du 3.5.1971, p. 1055). Les pouvoirs de Charles Goerlitz sont radiés.

18 janvier 1972.
Tréfilerie et Cblérie Julien Wurth et Cie, société à responsabilité limitée, à Châtaud, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 6.5.1965, p. 1426). Statuts modifiés en dernier lieu le 23 juillet 1970. Nouveau siège social: Paris. Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Tréfilerie et Cblérie Julien Wurth et Cie**, société à responsabilité limitée, Paris, succursale de Genève. But: tréfilerie, laminage à chaud et à froid de tous métaux, transformation des fils et produits laminés et étirés en objets industriels, fabrication, achat et vente de matelas, sommiers et carcasses à ressorts ou non, et d'une manière générale tous articles de literie ou autres. Capital porté à 3 150 000 francs français, entièrement versé, divisé en 84 000 parts de 37.50 francs français. Paul Moritz (décédé) n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Gérants: Victor Moritz (inscrit) et Tom-René Moritz, de France, à Froeschwiller (Bas-Rhin, France), lesquels signent individuellement.

18 janvier 1972.
Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève (FOSC du 29.3.1971, p. 735). Signature collective à deux a été conférée à Renaud de Wateville de Berne, à Genève, sous-directeur.

18 janvier 1972.
Société de Distribution des Eaux de Volvie (Suisse) SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 décembre 1971. But: distribution en Suisse de l'eau de la société des eaux de Volvie (Puy de Dôme, France), ainsi que des autres produits de la même société. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Robert Leclerc, de et à Genève, président; Pierre Letrilliart, de France, à Sceaux (Hauts-de-Seine, France), vice-président; Raymond-Claude Foëx, de Confignon, de France, à Yvry-sur-Seine (Val-de-Marne, France), et Jean Rigal, de France, à Yvry-sur-Seine (Val-de-Marne, France). Signature collective à deux des administrateurs: Jean Caneri, de France, à Chêne-Bougeries, secrétaire du conseil d'administration, et Gérard Pasche, d'Oron VD, à Lutry VD, directeur. Adresse: 12, chemin Rieu.

18 janvier 1972.
Société Immobilière du Domaine des Charmilles, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.12.1971, p. 2915). Administration: Adriana Hintermann, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Charles Chamy, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève. Signature: collective du président et d'un autre administrateur.

18 janvier 1972.
Société pour l'Exploitation de Salles de Spectacles SA, à Genève (FOSC du 19.8.1971, p. 2057). Alexandre-Georges Vermot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy-Paul Wachtel, de Berne, à Coppet (VD), est administrateur unique avec signature individuelle.

18 janvier 1972.
General Telephone & Celeestronics International SA, à Genève (FOSC du 27.4.1971, p. 994). Nouvelle raison de commerce: **GTE Sylvania SA**. Statuts modifiés le 17 décembre 1971.

18 janvier 1972.
Information et documentation scientifiques SA, à Genève (FOSC du 14.6.1971, p. 1458). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Information et documentation scientifiques SA**, en liquidation. Liquidatrice: Fides Union fiduciaire, succursale de Genève, avec signature individuelle. Peter Lotz, Frédéric Hasler et Ferdinand Sieger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

18 janvier 1972.
Ingrov Management and Finance Corporation SA, à Genève, opérations financières, prise de participations, etc. (FOSC du 25.1.1971, p. 197). Georges Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christian Schenker, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 janvier 1972. Immeubles.
SI Ami Lullin - Glaeis de Rive, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.1.1972, p. 144). Administration: Lucien Rouiller, de Saint-Sulpice NE, à Villars-sur-Glâne FR, président, et Jacques Ormond (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

18 janvier 1972. Matériaux de construction, etc.
Lueien Montant SA, à Genève, matériaux de construction, etc. (FOSC du 14.2.1967, p. 555). Les pouvoirs d'Hermann Vuichod sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Mégevand, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Paul Dumoulin, de et à Genève.

18 janvier 1972. Fers, etc.
Noverraz & Cie SA, à Genève, commerce de fers, etc. (FOSC du 17.12.1971, p. 3038). La procuration d'Hermann Weber est radiée.

18 janvier 1972.
Olimpino Financière SA, à Genève (FOSC du 27.1.1965, p. 295). Nouvelle raison de commerce: **Financement et Gestion de Participations SA Fingest**. Statuts modifiés le 29 décembre 1971.

18 janvier 1972.
SGP Société de Gestion et de Placements SA, Genève, à Genève (FOSC du 29.6.1971, p. 1608). L'administrateur Jacques Apter, président (inscrit), a été nommé en outre directeur général. Allan M. Hirsch, des USA, à Upper Montclair (New Jersey, USA), et Werner Litolf, de Büron LU, à Sursee LU, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 janvier 1972. Vins et spiritueux, etc.
Solera SA, à Genève, vins et spiritueux, produits alimentaires, etc. (FOSC du 28.7.1970, p. 1716). L'administratrice Denise Soler Padro (inscrite) et Santiago Soler, directeur (inscrit), sont maintenant domiciliés à Bernex.

18 janvier 1972. Autos.
Sares, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Sares», à Chavannes-près-Renens VD, société anonyme inscrite au registre de Morges (FOSC du 24.1.1972, p. 201). But social: commerce de l'automobile (achat, vente, échange) et de tous objets et articles rentrant dans cette branche, y compris toutes représentations commerciales; participations à toutes entreprises semblables ou similaires, ainsi que toutes opérations se rapportant au but social. La succursale exploite un garage à l'enseigne «Garage des Nations». Signature: individuelle de l'administrateur Henri Badan, de Sullens VD, à Pully VD, ou du directeur général Ernest Cochand, de Romain VD, à Pully VD. Adresse: 20, rue de Lausanne.

19 janvier 1972. Maçonnerie.
«Entreprise Batirra» Jean-Claude André, à Genève, maçonnerie, etc., en faillite (FOSC du 3.5.1971, p. 1055). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

19 janvier 1972. Ferblanterie.
René Berner, à Genève, ferblanterie, etc. (FOSC du 29.11.1961, p. 3478). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1972. Chaussures.
Vve F. Paolasso, à Genève, commerce de chaussures (FOSC du 2.10.1947, p. 2882). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

19 janvier 1972. Hôtel.
Louise Perrenoud, à Genève, hôtel garni (FOSC du 3.9.1970, p. 2001). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1972. Articles électro-ménagers.

«Futurum» Bengt Sandén, à Genève, importation et commerce d'articles électro-ménagers, etc. (FOSC du 30.5.1969, p. 1232). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1972. Carrelage.

Frédry Ducrey, à Collex-Bossy, entreprise de carrelage (FOSC du 5.7.1965, p. 2104). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du canton de Genève du 15 octobre 1971.

19 janvier 1972.
«Pneus Tyvalug» Marcel Mérimat, à Genève (FOSC du 11.3.1968, p. 518). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du canton de Genève du 22 octobre 1971.

19 janvier 1972.
Etablissement C. Meyer-de-Sury, à Genève, commerce en gros de matériel, etc. (FOSC du 30.7.1963, p. 2231). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du canton de Genève du 3 août 1971.

19 janvier 1972. Maçonnerie.

David Piazzetta, à Carouge, entreprise de maçonnerie (FOSC du 30.10.1967, p. 3593). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du canton de Genève du 8 octobre 1971.

19 janvier 1972. Café.
E. Bonjour, à Genève, café à l'enseigne «chez Mouky» (FOSC du 15.4.1964, p. 1180). Nouvelle enseigne: «Café du Tunnel». Nouvelle adresse: 16, rue des Grottes.

19 janvier 1972. Café-restaurant.

Frédérie Bourard, à Genève. Chef de la maison: Frédéric Bourard, d'Eriswilj BE, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «A l'Ariana», 83, rue de Montbrillant.

19 janvier 1972. Revêtements de sols.

Marcel Brodard, à Genève. Chef de la maison: Marcel Brodard, de Pont-la-Ville FR, à Genève. Représentation générale de revêtements de sols en caoutchouc. 34, quai Gustave-Ador.

19 janvier 1972. Café.

Evelyne Deforel, à Meyrin. Chef de la maison: Evelyn Deforel, de Vuillens VD, à Meyrin. Café à l'enseigne «Café du Nord», 305, route de Meyrin.

19 janvier 1972. Outillage.

Alfred Krebs, à Genève. Chef de la maison: Alfred Krebs, de Wattenwil BE, à Genève. Représentation et commerce de fournitures industrielles et outillage. 5, rue de Carouge.

19 janvier 1972. Cosmétiques natures.

J. & M. Maisonneuve, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 juin 1971. Associés: Jacky Maisonneuve, de France, à Genève, et Marc Maisonneuve, de France, à Collonges-sous-Salève (Ht-Savoie, France). Importation, exportation et distribution de tous cosmétiques naturels. 118, rue du Rhône.

19 janvier 1972. Menuiserie.

Jean-Paul Meylan, à Genève. Chef de la maison: Jean-Paul Meylan, du Chenit VD, à Vernier. Menuiserie-ébénisterie; agencement d'intérieurs. 9, rue Maunoir.

19 janvier 1972. Bâtiment.

W. Schadegg, à Genève, entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 1.12.1966, p. 3800). La procuration d'Antonio Fossati est radiée.

19 janvier 1972.

Banque de prêts et de participations SA, succursale de Genève (FOSC du 13.10.1971, p. 2494). Mirko Lovat, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Michel Demeule, de Bellevue, à Genève. La procuration de Jeanne Caboussat est radiée.

19 janvier 1972.

Société coopérative de la Caisse de prévoyance des employés de MM. Hentsch & Cie et des sociétés apparentées, à Genève (FOSC du 22.10.1968, p. 2281). Statuts modifiés les 22 mai 1969 et 10 mai 1971 sur des points non soumis à publication. André Fatio n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Aubert, de et à Genève, a été nommé membre et vice-président du comité avec signature collective à deux. Léonard Hentsch, membre du comité (inscrit), jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

19 janvier 1972.

Ligue suisse de la représentation commerciale, à Genève, association (FOSC du 21.11.1967, p. 3836). Robert Lavenant, 1^{er} vice-président central (inscrit), est maintenant domicilié à Plan-les-Quates.

19 janvier 1972.

Mediterranean Flying Club, à Genève, association. Date des statuts: 23 septembre 1971. But: réunir des personnes intéressées au tourisme aérien, organiser des activités et des loisirs communs, sur le plan social et sportif, et créer des liens d'amitié et de camaraderie entre les membres; organiser dans la région méditerranéenne principalement un réseau de lieux de vacances ouverts aux membres et à leur famille, où ceux-ci pourront pratiquer l'aviation de tourisme ainsi que d'autres sports. L'association n'exploitera pas elle-même d'installations hôtelières ou touristiques. Ressources: cotisations, contributions, dons et produits de la fortune sociale. Direction: comité de deux à quinze membres. Signature: collective à deux de Michael Clark, des USA, à Nyon, président; Anees Ahmad, du Pakistan, à Genève, secrétaire; Frédy Rouge, de Lutry VD, à Gland VD; Peter Grosscurth, de Grande-Bretagne, à Bautista (Ibiza, Espagne), et Eudaldo Puig Lopez, d'Espagne, à Barcelone, tous membres du comité. Adresse: 27, avenue de Budé, chez Anees Ahmad.

19 janvier 1972. Participations.

Alraïne SA (Alrhein AG) (SA Alraïne), à Genève, participations, etc. (FOSC du 30.6.1969, p. 1512). André Peuteuil n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Furno-Sola, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Gottfried Waefler, de et à Genève, est membre du conseil d'administration sans signature sociale.

19 janvier 1972. Construction.

Aseobuilding SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 janvier 1972. But: commerce et fourniture de tous produits et équipements et tous conseils dans le domaine de la construction: exécution, à l'étranger, de toute construction immobilière pour le compte de tiers; acquisition et mise en valeur de tous brevets, licences, procédés techniques, marques de fabriques et de commerce; administration de participations et investissements dans toutes entreprises et sociétés de la même branche. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Messerli, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de René Messerli, administrateur, et de Giovanni De Mattei, d'Italie, à Paris, directeur. Adresse: 15, rue du Jeu-de-l'Arc.

19 janvier 1972. Immeubles.

Berollet SA, à Genève, études dans les domaines immobiliers, touristiques et hôteliers (FOSC du 20.3.1970, p. 628). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 6 janvier 1972.

19 janvier 1972. Développement technique.

Carborundum International SA, à Genève, développement technique, etc. (FOSC du 12.11.1969, p. 2608). Ernest Ilg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Favarger, de et à Genève, est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 janvier 1972. Titres.

de Neufville, Schlumberger, Mallet (Suisse) SA, à Genève, administration de fonds et de titres, etc. (FOSC du 13.4.1971, p. 858). Procuration collective à deux a été conférée à Martial Gaffiot, de et à Genève.

19 janvier 1972. Décoration.

Maison Egly SA, à Genève, entreprise de décoration, etc. (FOSC du 25.2.1971, p. 431). La procuration de Marcel Brodard est radiée.

19 janvier 1972.

Garage Centre-Rhône SA, à Genève (FOSC du 26.5.1971, p. 1281). Signature collective à deux a été conférée à Michel Goumaz (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Henri Lehuin, de France, à Thônex.

19 janvier 1972.

Société Immobilière Les Hutins D.

Société Immobilière Les Hutins E.

Société Immobilière Les Hutins F.

Société Immobilière Les Hutins G.

les quatre à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 15.5.1968, p. 1049). Georges Béran n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Henri de Chambrier, de Neuchâtel, à Versoix, président; Roger Verdel, de Cartigny, à Genève, vice-président; Jimmy Senn, de et à Meyrin, secrétaire; Ernest Ulrich, de Neuchâtel, à Genève, et Jean-Pierre Kaelin, d'Einsiedeln SZ, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: La Jonction, chez Appareillage Gardy Société Anonyme.

19 janvier 1972.

Idis Finance SA, à Genève, négociation et courtage d'effets de change, papiers-valeurs, etc. (FOSC du 25.3.1971, p. 705). Jean-Pierre Munier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Ritz, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Michel Wyss (inscrit), nommé secrétaire, et Pierre Wunderli, de Männedorf ZH, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

19 janvier 1972.

Inter-Transports SA, à Genève (FOSC du 19.4.1971, p. 913). L'administrateur Gino Ley, secrétaire (inscrit), signe désormais individuellement.

19 janvier 1972.

Editions Helmut Kossodo et Belltone Music SA (Verlag Helmut Kossodo und Belltone Music AG), à Genève, édition d'œuvres musicales, etc. (FOSC du 2.12.1971, p. 2915). Administration: Helmut Kossodo, président (inscrit); Emil Stocker, d'Oberrumpf AG, à Bächenbühlach ZH, secrétaire, et Gottlieb Suter, de Kolliken AG, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Helmut Kossodo sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adresse: 15, rue de la Cité.

19 janvier 1972. Combustibles.

Pro Chaleur SA, à Lancy, achat et vente de combustibles solides, etc. (FOSC du 1.12.1964, p. 3612). Maurice Violaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Germaine Léger, jusqu'ici secrétaire, reste administratrice unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Jacques Brugger, d'Auenstein AG, à Confignon.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La Signora Lucia Schneek, Paradiso, è stata autorizzata a procedere alla liquidazione totale della sua Boutique Lucie, Europa-Center, Calzature, in Paradiso. Il divieto di riaprire un negozio del genere si estende fino al 1° aprile 1977. (A 70)

6501 Bellinzona, 31 gennaio 1972

Dipartimento dell'economia pubblica

Schappe-Tex AG, in Basel

Mitteilung an die Gläubiger infolge Fusion gemäss Art. 748 Ziffer 1 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss Handelsregistereintrag vom 27. Dezember 1971 sind die Aktien und Passiven der «Schappe-Tex AG», Aktiengesellschaft in Basel, durch Fusion auf die «Burlington-Schappe AG», Aktiengesellschaft in Basel, übergegangen.

An die Gläubiger der Schappe-Tex AG wird hiermit der öffentliche Aufruf gemäss Art. 748, Ziffer 1 OR erlassen. Gläubiger, welche nicht bis zum 30. April 1972 bei der «Burlington-Schappe AG», St.-Jakobs-Strasse 54, 4002 Basel, Einspruch erheben, gelten als mit dem Schuldnerwechsel einverstanden. Die Schulden der Schappe-Tex AG werden durch die Burlington-Schappe AG auch ohne Forderungsmeldung bei Fälligkeit beglichen. (A 691)

4002 Basel, den 27. Januar 1972

Burlington-Schappe AG;
Die Verwaltung

Ardi SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires de Ardi SA, tenue le 24 janvier 1972, a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 29 février 1972 entre les mains du liquidateur désigné, M^e Gustave Barbey, avocat, 92, rue du Rhône, 1204 Genève. (A 71^a)

1200 Genève, le 25 janvier 1972

Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Beratungen der nationalrätlichen Kommission

über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel

In Freiburg befasste sich die vorbereitende Kommission des Nationalrates unter dem Vorsitz von Nationalrat Dr. Walter Biel (Zürich) im Beisein von Bundesrat Ernst Brugger und der zuständigen Verwaltungsstellen mit der Verlängerung des Bundesbeschlusses über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel. Nach eingehender Beratung einschliesslich Hearings mit Vertretern der interessierten Kreise, an der die umstrittenen Probleme der Einzelkontingente, aber auch die Beeinflussung der Agrarproduktion durch die Bewirtschaftung der Futtermittelimporte zur Sprache kamen, beschloss die Kommission einstimmig, der beantragten Verlängerung des Bundesbeschlusses über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel aus agrar- und handelspolitischen Gründen bis Ende 1982 zuzustimmen.

Délibération de la Commission du Conseil national

sur la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères

La Commission du Conseil national chargée de se prononcer sur la prorogation de l'arrêté fédéral concernant la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères s'est réunie à Fribourg sous la présidence du Conseiller national Walter Biel (Zürich). Le Conseiller fédéral Ernst Brugger ainsi que des représentants des administrations compétentes ont également participé aux délibérations. Ont en outre été entendus des représentants des milieux intéressés. Après une discussion qui a porté tant sur les problèmes controversés des contingents individuels que sur l'influence exercée sur la production agricole par la réglementation des importations des matières fourragères, la Commission a décidé, à l'unanimité des voix, d'approuver la prorogation proposée de l'arrêté fédéral jusqu'au 31 décembre 1982. Ce faisant, elle s'est fondée sur des motifs touchant la politique agricole et commerciale.

27.2.2.72.

Schweizerische Nationalbank

Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 31. Januar 1972

Situation au 31 janvier 1972

Veränderungen
seit dem letzten
Ausweis
Changements
depuis la dernière
situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	11 879 565 715.50	--
Devisen - Devises	10 038 725 392.93	-- 13 547 209.09
Ausländische Schatzanweisungen in Sfr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	4 277 980 000.00	--
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	--	--
Wechsel - Effets de change Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	78 551 198.60	+ 1 716 307.90
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	2 327 348.75	+ 1 989 040.00
Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture	--	--
andere - autres	30 001.00	--
Korrespondenten - Correspondants im Inland - en Suisse	33 989 734.07	+ 13 765 874.62
im Ausland - à l'étranger	20 800 946.97	-- 15 177 296.70
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	--	--
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	--
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	75 571 728.11	-- 5 554 060.20
Total	27 651 056 132.46	--

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres Notenumlauf - Billets en circulation	63 000 000.00	--
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	11 528 669 862.48	-- 392 208 042.55
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	906 999 845.92	+ 207 611 207.10
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme Mindestguthaben von Banken - Avoirs minimaux des banques ¹	326 415 000.00	-- 176 047 000.00
Sterilisierungsskriptionen - Rescriptions de stérilisation Sonstige Passiven - Autres postes du passif	313 100 000.00	--
	978 051 779.06	+ 3 833 396.98
Total	27 651 056 132.46	--

¹ gemäss Vereinbarung über die ausserordentlichen Mindestguthaben vom 16. August 1971.

² selon la Convention concernant les avoirs minimaux extraordinaires du 16 août 1971.

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/4 %
Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/4 %
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 11 novembre 1969 3 1/4 %
b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

27. 2. 2. 72

Bundesratsbeschluss

über die Regionen mit überforderter Baukapazität

(Vom 26. Januar 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 7 Absatz 1 des Bundesbeschlusses vom 25. Juni 1971 über Massnahmen zur Stabilisierung des Baumarktes (hiernach Bundesbeschluss genannt), beschliesst:

Art. 1. Regionen. Als Regionen mit überforderter Baukapazität werden bezeichnet:

- a) Region Zürich, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Zürich, Adliswil, Kilchberg, Oberstringen, Schlieren, Zollikon, Opfikon, Wallisellen, Langnau am Albis, Rüschlikon, Küssnacht, Dietlikon, Uitikon, Unterstringen, Urdorf, Bassersdorf, Dietlikon, Kloten, Buchs, Dällikon, Regensdorf, Rümlang, Oberrieden, Thalwil, Erlenbach, Herrliberg, Zumbühl, Dübendorf, Fällanden, Maur, Schwerzenbach, Wangen, Aesch bei Birmensdorf, Birmensdorf, Geroldswil, Otterwil an der Limmat, Weinigen, Volketswil, Greifensee, Uster, Mönchaltorf, Egg, Meilen, Uetikon, Männedorf, Otterwil am See, Stäfa, Hombrechtikon, Horgen, Wädenswil, Richterswil, Illnau, Lindau, Nürensdorf, Brütten, Winkel, Bachenbühlach, Bülach, Oberglatt, Niederglatt, Niederhasli, Fehraltorf, Pfäffikon, Seegraben, Wetzikon, Hinwil, Dürnten, Rüti, Bubikon, Gossau, Grüningen.
- b) Region Bern, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Bern, Bolligen, Bremgarten, Köniz, Muri, Zollikofen, Stettlen, Moosseedorf, Münchenbuchsee, Urtenen, Kehrsatz.
- c) Region Luzern, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Luzern, Emmen, Kriens, Littau, Ebikon, Horw, Meggen, Rothenburg.
- d) Region Engelberg, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinde Engelberg.
- e) Region Basel, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Basel, Bettingen, Riehen.
- f) Region Liestal, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Liestal, Allschwil, Binningen, Birsfelden, Münchenstein, Muttenz, Bottmingen, Arlesheim, Oberwil, Reinach, Aesch, Therwil, Pratteln, Frenkendorf, Föllinsdorf, Lausen, Augst.
- g) Region Schaffhausen, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Schaffhausen, Neuhausen am Rheinfall.
- h) Region Zug, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Zug, Baar, Steinhausen, Cham, Hünenberg, Risch.
- i) Region Winterthur, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Winterthur, Elsau, Hettlingen, Seuzach, Wiesendangen, Zell.
- k) Region Baden, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Baden, Ennetbaden, Wettingen, Neuenhof, Obersiggenthal, Fislisbach, Oberehrdingen, Birmenstorf, Windisch, Brugg, Würenlos, Spreitenbach, Killwangen.
- l) Region Lausanne, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Lausanne, Prilly, Pully, Renens, Crissier, Chavannes-près-Renens, Belmont-sur-Lausanne, Epalinges, Jouxtes-Mézery, Le Mont-sur-Lausanne, Paudex, Romanel-sur-Lausanne, Lutry, Bussigny-près-Lausanne, Ecublens, St-Sulpice, Cheseaux, Cugy, Morrens.
- m) Region Montreux-Vevay, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Montreux, Vevay, Vevey, Corsier-sur-Vevay, La Tour-de-Peilz, Blonay, Chardonne, Jongny, St-Légier-la-Chiésaz.
- n) Region Morges, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Morges, Prévèrges, Denges, Echandens, Lonay, Echichens, Tolochenaz.
- o) Region Nyon, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Nyon, Prangins, Glan, Begnins, Chavannes-de-Bogis, Chavannes-des-Bois, Commugny, Coppet, Crans-près-Céligny, Founex, Grens, Mies, Signy-Avenex, Tannay, Trélex.
- p) Region Genf, bestehend aus dem Gebiet aller Gemeinden des Kantons Genf.
- q) Region Montana-Crans, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Montana, Randogne, Icogne, Lens, Chermignon, Ayent.
- r) Region Monthey, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinde Monthey.
- s) Region Neuenburg, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Neuenburg, Corcelles-Corandorche, Peseux, Hauterive, Marin-Epierre, St-Blaise, Auvier.
- t) Region Lugano, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Lugano, Castagnola, Massagno, Paradiso, Vignanello, Sorengo, Breganzona, Cadempino, Canobbio, Gentilino, Lamone, Montagnola, Muzzano, Pambio-Noranco, Pazzallo, Porza, Pregassona, Savosa, Vezia, Agno, Ponte Tresa, Melide, Morcote.
- u) Region Locarno, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Locarno, Minusio, Muralto, Orselina, Brione sopra Minusio, Ascona.
- v) Region Chiasso, bestehend aus dem Gebiet der Gemeinden Chiasso, Balerna, Viallo, Morbio Inferiore, Coldrerio, Mendrisio.

Diese Regionen sind gemäss Artikel 2 des Bundesbeschlusses dem Abbruchverbot unterstellt.

Art. 2. Aufgehobene Bestimmungen. Der Bundesratsbeschluss vom 30. Juni 1971 über die Regionen mit überforderter Baukapazität und der Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1971 über weitere Regionen mit überforderter Baukapazität sind aufgehoben.

Art. 3. Inkrafttreten. Dieser Beschluss tritt am 1. Februar 1972 in Kraft.

Portugal

Telefonverkehr

(PTT) Am 1. Februar 1972 wird im Telefonverkehr mit Portugal die internationale Teilnehmernummer eingeführt. Die Taxe für ein Gespräch von 3 Minuten kann am gleichen Datum von Fr. 8.55 auf Fr. 7.20 gesenkt werden. Jede weitere Minute kostet neu Fr. 2.40. Die Taxen für Gespräche nach den Azoren und Madeira bleiben unverändert.

Telefonbenützer mit Zugang zum automatischen Auslandsverkehr können vom 1. Februar 1972 an unabhängig von den Vermittlungsdiensten Verbindung mit Portugal herstellen. Sie können dadurch in den Genuss einer günstigeren Taxierung, Verbindungen, die sie selbst herstellen, werden im Zeitimpulsverfahren nach der wirklichen Dauer taxiert, nämlich mit 10 Rp. alle 2,5 Sekunden.

Für Verbindungen nach Portugal müssen folgende Ziffern gewählt werden:

00	Internationale Fernwahlenziffer
351	Landeskennzahl für Portugal
XX	Ein- oder zweistellige Fernkennzahl in Portugal
XXXXXXX	Drei- bis siebenstellige Rufnummer des Teilnehmers in Portugal

Dem Teilnehmer steht der internationale Auskunftsdienst zur Verfügung. Bei ihm können unter anderem Kennzahlen und Teilnehmernummern erfragt werden. Die Auskünfte sind gratis.

Portugal

Correspondance téléphonique

(PTT) La sélection automatique internationale sera introduite le 1^{er} février 1972 dans la correspondance téléphonique avec le Portugal. Dès cette date, la taxe d'une conversation de 3 minutes sera ramenée de fr. 8.55 à fr. 7.20. Chaque minute supplémentaire coûtera 2 fr. 40. Les taxes des conversations avec les Açores et Madère restent inchangées. A partir du 1^{er} février 1972, les usagers ayant accès au trafic automatique international pourront établir eux-mêmes leurs communications avec le Portugal.

gal, sans l'intervention des services de commutation. Ils bénéficieront de ce fait d'une taxation plus avantageuse. Les durées réelles selon le système dit à impulsion périodique, à savoir 10 c. pour chaque période de 2,5 secondes.

Pour établir une communication, il suffit de sélectionner les chiffres suivants:

00	Préfixe international
351	Indicatif de pays pour le Portugal
XX	Indicatif interurbain au Portugal (un ou deux chiffres)
XXXXXXX	Numéro de l'abonné (3 à 7 chiffres).

Le service international de renseignements est à la disposition de l'abonné qui peut lui demander, entre autres choses, les indicatifs et les numéros de téléphone. Les renseignements sont gratuits.

27.2.2.72

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Näfels: Bischofberger Ursula Fr. 87-6558. - Vogel Fritz und Ruth 87-6561.
Nänikon: Vontobel-Neukom Peter Greifensee 80-87598.
Neerach: Kunz-Meyerhelfer Alfred 80-87616.
Neftenbach: Bergler Franz 84-9425. - Buchmann Karl techn. Angestellter 84-21004. - Labhart Alma 84-21002. - Storchenegger-Egli Karl 84-21017.
Neunelschwil: Fiedeli Paul SBB-Beamter 40-61999. - Magliaro Attilio Spezialarbeiter 40-68403. - Schaub Werner elektr. Apparate Laborgeräte 40-68381.
Neuchâtel: Ackermann Madeleine Mile 20-16267. - Bonnet Jacques 20-20599. - Bopp Remy Mile 20-16268. - Häberli Regula Mile 20-16269. - Huguenin Marius 20-25831. - Lizitor Henri 20-18109. - Merloti Jean-François Mme 20-25830. - Oppel Jean-Blaise 20-2731. - Perrin André 20-25834. - Pira Ulla Mile 20-16266. - Rivière Ute Mme 20-16265. - Roluc SA 20-7882. - Syder G. & fils ferblanterie installations sanitaires 20-3699. - Zeller Alice Mile 20-25832.
Neuenhof: Bänninger Max 50-16930.
Nidam: Brunner Waldemar R. 25-40824.
Nidfarn: Frei Sonja Fr. 87-6545.
Niederhasli: Bonderer Margrit PTT-Angestellte 84-31145.
Niederwangen b. Bern: Firma F. Masshardt 30-5788.
Nods: Sunier Suzanne 25-17123.
Nivilly: Association des anciens élèves de Grangeneuve section de la Broye 17-7679. - Bossy Angèle 17-20310.
Nyon: Beson Bernard 24-21211. - Ethenoz-Damond Albert et Gabrielle M. et Mme 12-10106.
Oberbühlstein: Studer Piriska 46-10733.
Oberbüren: Zürcher Hans 90-32252.
Obereggen: Bezirkskassieramt 90-19884.
Obererlisbach: Heller Karl Gärtner 50-16920.
Oberriet: Hoffmann A. Vermessungstechniker 84-2100.
Oberrieden: Hurter Jakob Dr. sc. nat. ETH 84-21040.
Oensingen: Gerber Lorenz 46-8337.
Oetwil am See: Künzi-Häusermann Margrit Lehrerin 80-84060.
Olten: Distanzfahrt Olten SVMLT-Sektion Solothurn 46-5265. - Edel Walter Kaufmann 46-10736. - Engler Walter 46-8339. - Weder-Nieville Hans 46-10739.
Oltingen: Gysin Urs PTT-Beamter 40-68380.
Onex: Davet René 12-30287. - Kohler Josiane Mile 12-30309. - Matter Mariely Mile 12-30295. - Perone Pierre 12-30285.
Orbe: Antonietti Jean & Ulrich Perren plâtrerie-peinture papiers peints plafonds préfabriqués 10-10373.
Orient: Société de marches populaires de la Vallée de Joux 10-14223.
Orund: Grandjean Philippe 25-40815. - Kürsteiner Erich 25-40816. - Nussbaumer Josef 25-17178.
Orsieres: Felley Hervé chef du service automobile MO 10-12966. - Mursier Georges chef de gare 19-12965. - Pellouchoud Nestor employé MO 19-12968.
Orvin: Devaux Jacques 25-40828.
Ostermündigen: Dürig Hermine Fr. 30-63552. - Hadorn Andreas 30-63546. - Tschudi Verena Fr. kaufm. Angestellte 30-63550.
Palkeux-Villages: Contemporains 1946 Palézieux et environs 10-24395.
Papiemühle b. Bern: Betriebskrankenkasse Worbla AG 30-35812.
Payerne: Sommerer Emil 10-31140.
Pfaffnau: Leimgruber-Süss Hermann Bau- u. Möbelschreiner 60-16801.
Pfäffikon: Wiederkehr René Dr. dipl. Ing. Chem. ETH 40-68391.
Pfäfers: Lauper Louis Schlosserei 17-8132.
Philes-Quatre: Brun Antonin J. 12-20259. - Valaizon Béril composition à laiton 12-17326.
Pontresina: Keller Kurt Autospritzwerk 70-9995.
Poschiavo: Kromer Siegfried Angestellter KWB 70-15559.
Pratteln: Blumen Meury 40-25352. - Burn Hanspeter Laborant 40-56608. - De la Torre-Pérez Augustin und Joaquina 40-56565. - Jaber Heinz 40-56636. - Lüthy-Häner Marcel Wand- und Bodenbeläge 40-25750. - Mikula Roland Laborant 40-56675. - Müller Josef Laborant 40-56691. - Zweifel Martin Laborant 40-56688.
Prilly: Altenbach René 10-31119. - Baumgartner-Le Coultre Alain 10-52505. - Bornaad Gilbert 10-31127. - Favre-Grosset Antoine 10-40870. - Schellenberg Jean-Claude 10-52516. - Wenker Bernard 10-52515.
Puidoux: Rossettel Madeleine Mile 18-8319.
Pully: Applications des plastiques Genoud & Gafner 10-19810. - Delessert Daniel A. 10-31124. - Kayser Lucien et Etienne 10-31125. - Reynondin Charles créations publicitaires 10-31129.
Rapperswil (BE): Grunder Peter Servicetechniker 30-61493.
Rapperswil (SG): Domeisen Silvia Sekretärin 80-84260.
Rätersheim: Keist Otto Monteur 84-20997.
Recherswil: Turvercin 45-6141.
Reckingen: Schweizer Posthalterverband (SPV) Sektion Rhodania 19-10131.
Regensberg: Vogel-Bossard Ernst 80-70593.
Reinach (BL): Bugolotti Pierluigi Elektromonteur 40-68436. - Eggmann-Biedler U. R. 40-68367. - Greber Hugo 40-68393. - Klemm-Cereghetti Willi 40-68411. - Kuhn Heinrich kaufm. Angestellter 40-68446. - Studer Ernst Betriebsarbeiter 40-68387.
Reinach (AG): Schöni-Amsler Peter 50-22517.
Renens (VD): Clément Jacqueline 10-52493. - Kaelin N. Mme 10-31107. - Modre Andreas et Gisèle 10-52503. - Nicolas André 10-50493. - Pernet Hugette 10-52519.
Rheinau: Bünzli Erhard Invalidendiensthilfe 84-9432.
Rheinbeck: Ehrenzeller Mark 90-32255. - Hohl Gian Carlo 90-32257. - Künzler-Sonderegger Hans 90-32260. - Löliger Rudolf 90-32261. - Servatoni 90-32266. - Wetter Hans 90-32269.
Rietfelden: Inwestra AG 40-13843.
Richterswil: Service Büro für Datenverarbeitung H. Isler 80-30019.
Riedholz: Fussball-Club 45-6142.
Riehen: Baumgartner Werner Maschinentechniker 40-68370. - Bohren Ursula Fr. 40-56520. - Gschwind-Tschopp H. P. 40-68374. - Helstern-Süner Willi 40-68416. - Jenni-Ammann Hermann 40-68373. - Kellerhals-Kahn Fritz 40-68445. - Pfisterer Heidi Buchhändlerin 40-68435.
Romanshorn: Dintheer R. Geschäftsführer 85-6431.
Root: Wanner Edy Werkmeister 60-50438.
Rümlang: Schori Arnold Brandwächter 80-80342. - Rüsche-Heubach: Kohli Marie Fr. Chale Heubach 30-35799.
Ruswil: Kreisingertag 1972 60-24300.
Rüti (GL): Streiff Elsa Fr. 87-6551.
Rüti (ZH): Wick Kurt A. Tann 84-9431.
Rüti b. Büren: Stauffer Marcel 25-17361.
St-Athin (NE): Gyger Charles 20-25824.
St-Blaise: Bakaric Ozren 10-52495.
St. Gallen: Ammann Willi 90-41516. - Heilpädagogische Schule 90-19879. - Künzle & Co A. Immobilien u. Grundstücke 90-12260. - Lötcher Walter Vermittler 90-19881. - Manser Guido Kaufmann 90-32251. - Schule für cerebral gelähmte Kinder 90-18472. - Schwank Otto Schuhhaus Bata 90-19877. - Schweiz, Pfadfinderverband Kantonalverband SG AR Wolfsstufe 90-19873. - Sieber-Solberger M. 90-32253. - Vecsey Ludwig Dr. Verlag Eletunk 90-6998. - Wachter Rudolf Malerei 90-19874.
St-Gingolph: Rouiller Anne-Marie Mile 19-20312.

St-Miier: Bochud Jean-Louis 23-5937. – Boschart Jacques 25-40814.
 St-Silvester: Lauper Otto 17-8206.
 St-Sulpice (VD): Flury Christine employée de bureau 10-52501.
 Ste-Croix: Police locale taxes de séjour 10-16693.
 Saltern: Rihs Gertrude 25-17358. – Rihs Hedwig 25-17355. – Walther Hans Mechaniker 25-17353. – Zahner Theodor 25-17351.
 Salgesch: Kämpfer Roman Fabrikarbeiter 10-12973.
 Salmass: Brunner Marianne Postbeamtin 85-8472.
 Sargans: Joos Heinrich Kältemonteur 70-2013.
 Schänis: Staub Adolf Heizung und Oelfeuerungen 87-3084.
 Schattdorf: Geisser Jacques 60-30392.
 Schleiss: Fussball-Club 70-5126.
 Schlieren: Gehrig-Rust Peter Laborant 80-70588. – Laubacher Elisabeth kaufm. Angest. 80-87617.
 Schönenbuch: Grauwiler-Freund Hansruedi 40-13105.
 Schwanden (GL): Blesi Hch. Rest. Rössli Thon 87-4113. – Luchsinger Heidi Frl. 87-6548. – Rhyner-Zimmermann Rosa Frau 87-6546. – Spörri Peter Antennenbau mech. Strassenreinigung 87-3083. – Steiner Hch. Kaufmann 87-6181.
 Schwändl b. Schwanden (GL): Adank-Mutzner Edwina Frau 87-6559. – Schiesser-Monn Elfriede Frau 87-6547.
 Schwyz: Eheberatungsstelle des Kts. Schwyz 87-4152.
 Seedorf (UR): Jauch Felix Kaufmann 60-50444.
 Selzach: Rüfenacht Paul 45-12028. – Wingeier Peter 45-20292.
 Sembrancher: Chapelle Notre-Dame des Sept-Joies 19-8353. – Rebord Marc chauffeur MO 10-12972. – Société de musique le Stéphanie festival 1972 19-10127.
 Seuzach: Zimmermann Hans Schreinerei 84-9420.
 Sierré: Hôtel garni Belair tea-room famille Cousin-Zermatten 19-8086. – Zufferey Jean-Pierre commerçant 19-10130.
 Sion: Calpini Pierre chef du service de la santé 19-20304. – Conti Salvatore serrurier 19-12970. – Elysee-Voyages P. Contat & J-P. Biaggi 19-8300. – D'Uva Nicolas 19-12971.
 Sirmach: Keller-Heck Walter 84-21011.
 Sisach: Rois-Leidnecker Johann 40-71376.
 Solothurn: Atemungsgruppe Helmet 45-6143.
 Sool: Unold-Eiermann Priska Frau 87-6549.
 Spiegel b. Bern: Kuchen Gustav Schlosser 30-35797.
 Spiez: Gerber Kurt Sek.-Lehrer 60-63554.
 Spreitenbach: Andregg Walter Chauffeur 50-22514.
 Stalden (VS): Ruppen Oswald Transporte 19-8143.
 Stalden (Sarnen): Kathrin Walter Ried 60-50434. – Wasserversorgung Schwendi-Wilen 60-18221.
 Staufen: Lindenmann-Gloor Fritz Mechaniker 50-22503.
 Steinhäusen: Schenk Werner Kaufmann 80-84275.
 Sternenber: Kaul Peter 84-21008.
 Stuckishaus: Probst Markus Herrenschwand 30-63555.
 Stüsslingen: Eng Rudolf 46-10737.
 Suhr: Brack Hulda Frl. Arbeitslehrerin 50-22511.
 Sundlaenen: Bartschi Jakob Wegmeister 30-63517.
 Susten: Matter Manfred Vertretung 19-10132.
 Technau: Iberg Hans kaufm. Angestellter 40-68401.
 Thal: Herzog-Königsdörfer Hans 90-32256. – Kopp Ursula 90-32259. – Hutz-Jouran Otto 90-32262. – Manser Othmar 90-32263. – Rudolf Helen 90-32264. – Tanner Max 90-32267. – Tobler August 90-19872. – Wagner-Lindinger Adolf 90-32268.
 Therwil: Hosslin Peter 40-68434. – Karus Sonja PTT-Beamtin 40-72224. – Providoli Léandre kaufm. Angestellter 40-68368. – Schumacher-Schweier H. u. W. 40-68452. – Schröder Adolf Kaufmann 40-62380.
 Thun: Brunner Matthias Hugo 30-35792. – Leuz Wolf D. 30-50177. – Vereinigung des pensionierten Bundespersonals Thun und Umgebung 30-35790.
 Thuis: Frochaux Gérard 70-20514.
 Toffen: Riesen Ueli 30-63524.
 La Tour-de-Tréme: Robin Georges 17-20318.
 Travers: Vuille Pierre 20-63512. – Schröder Adolf Kaufmann 40-62380.
 Trimbach: Brugger Hans Radio-Elektroniker 46-10734. – Jungschar MJS u. JS 46-5266.
 Tuggen: Janser Gerda Frl. 87-6553.
 Utendorf: Burkhalter Rudolf Instr. Uof ATR 30-58188.
 Untergeri: Kaiser Josef Drogerie Parfümerie 60-9127.
 Urdorf: Dürr Bruno Kammerfeger 80-33127. – Fäs Heinrich Taxihalter 80-70407. – Koch Susanne Sekretärin 80-87618. – Strack Christine Frau 80-87599. – Thiry Jean dipl. Baining. ETH 80-70603.

Urnäsch: Schweiz. Skischule Säntis 90-19485.
 Uster: Beuth-Zeberli Werner und Marcelle 80-70612. – Meier Kurt Transporte 80-29065. – Morf Eugen Betriebsfachmann 80-87600. – Stopper Hans Sekundarlehrer 80-70604. – Wehrli René kaufm. techn. Angest. Oberster 80-87601.
 Val-d'Illiez: Gillabert Irénée installations sanitaires chauffage 19-7103.
 Vaulruz: Cercle radical 17-7617.
 Veltheim (AG): Ref. Piarani 50-16937.
 Vernier: Baudin Josiane Mlle 12-30316. – Bel Colette Mme 12-30304. – Bouvard Marie-Noëlle Mme 12-30305. – Broye Charles 12-30289. – Brun Huguette Mlle 12-30301. – Cochini André 12-30288. – Deshusses Joseph garcon de laboratoire 12-20267. – Ferrero Lucien 12-30292. – Grandchamp Marie-Louise Mme 12-30294. – Jovenat Marie-Claude Mme 12-30303. – Larouy Annick Mme 12-30315. – Loterie Pierre-Jean 12-30286. – Marguerat Anne-Marie Mme 12-30302. – Péquet Roger 12-30313. – Terroux André Mme 12-30293. – Zonca Marie-Thérèse Mlle 12-30297.
 Vevey: Flückiger Cosette Mme 18-1897. – Gianoli Maurice 18-487. – Isoz Christian 12-30306. – Khavchanian Serge 18-2469. – Pétremand Eric 18-4622. – Stréhl Jean 18-2853.
 Villars-le-Grand: Delacour André agriculteur 17-8103.
 Villingen: Janzi Viktor 50-26198.
 Vinelz: Hämmerli Hanspeter 30-58189.
 Volketswil: Koch Franz Systemspezialist 80-80452.
 Vouvry: Ziehli Fritz 18-3780.
 Wahren: Kesselring Jürg 30-63548.
 Wald (ZH): Köchling Wilhelm Techniker 80-87619.
 Walkringen: Iseli-Wegmann Hans Privatgehilfe PTT 30-52986.
 Wallbach: Fussball-Club 50-16931.
 Wallisellen: Bietenholz Ewald Rechnungsekretär 80-87620. – Niedrist Fritz techn. Angest. 80-87602. – Thurnheer Monika kaufm. Angestellte 80-87603.
 Walperswil: Mathys Lotti techn. Angestellte 25-40831.
 Wädwil: Gemeinderatskanzlei und Zivilstandsamt 85-6432.
 Wangen an der Aare: Christen René 45-12029. – Wisler Karl 45-12026.
 Wangen b. Olten: Altes- und Pflegeheim Brunnematt 46-1164.
 Wängi: Friedensrichter- und Betriebsamt Lommis in Wängi 85-6437. – Wiesli Bernhard Notar 85-10580.
 Wegenstetten: Schreier-Ruffin Bertram 40-68406.
 Wetzlingen: Kunz E. Coiffure Biosthétique 50-16926. – Künzli Ernst dipl. Ing. 50-26196.
 Wetzswil: Hugelschöfer Hans Instruktor 80-70586.
 Wienach-Tobel: Kolb-Huber Arnold 90-19871.
 Winterthur: Bolli Hans Maurergeschäft 84-9435. – Brand-Lehmann Klaus Werkmeister 84-20987. – Bühner Willi Pfarrer 84-9436. – Bürgi Markus 84-20989. – Cercle romand club de bridge 84-9436. – Dittli Hanspeter 84-31134. – Gräninger Alfred Kaufmann 84-20990. – Grob Peter Konstruktionsschlosser 84-20525. – Hintermüller Hansrudolf Chauffeur 84-21005. – Hohl Werner 84-21001. – Lanter Thomas Buchhalter 84-20999. – Manz-Schaffelberger Werner 84-31139. – Marti Hans Zuführer SBB 84-31137. – Müller-Siegenthaler Kurt dipl. Tiefbautechniker HTL 84-20995. – Pfister Paul PTT-Angestellter 84-31142. – Reimann Elsbeth Frau 84-20992. – Reimann Rosa Frau 84-21003. – Suter Hansruedi Kantonspolizist 84-21013. – Tremp-Schneider Jos. 84-20991. – Uhlmann Lucien Laborant 84-21015. – Weyeremann Gottlieb Milchhändler 84-9437.
 Winznau: Hammer-Spielmann Max 46-8341. – Müller Hans Posthalter 46-8338.
 Woblen (AG): Seiler-Rehmund Ernst 50-22515.
 Wolfenschiessen: Niederberger Ernst 60-61219.
 Wolfhausen: Schröder Karl 87-5147.
 Worb: Bangerter Hans-Jörg Elektromechaniker 30-63523. – Bieri Dora Frl. 30-63522. – Bigler Fritz 30-63520. – Büri Irma Frau 30-63536. – Däppen Klara Frau 30-63521. – Ertavi Maria Frau 30-63532. – Hertli Susanne Frau 30-63538. – Hirsiger Otto 30-63526. – Hubacher Fritz Architekt 30-35804. – Licetti Ferdinand 30-63529. – Rindlisbacher Fred 30-63528. – Rindlisbacher-Leiser Frieda Frau 30-63537. – Röthlisberger Simon 30-63530.
 Worblaufen: Camus Eugene 30-52780.
 Würenlos: Meier Stefan Kaufmann 80-69623.
 Yverdon: Resin Marie 40-42621.
 Zetzwil: Hell-Bruderer Alice Frau Ortskassierin Krankenkasse SWS 50-16921.
 Zofingen: Müller Martini AG 50-16925.

Zollikerberg: Oetli Willy dipl. Ing. ETH 80-70590.
 Zollikofen: Grundhelfer Marta Frau Textilien 30-35807.
 Zollikon: Meyer Danièle Volontärin Schweizer Fernsehen 80-80643.
 Zuchwil: Zumstein Ludwig 45-20290.
 Zug: Fenner-Wenger Hans 60-50433. – Libourel Hans dipl. Ing. ETH 60-50440. – Pfeiler Gerhard 60-50442. – Reiner Hans dipl. Arch. StA 60-22073. – Schobinger S. Dr. 60-16582. – Steiner Karl PTT-Beamter 60-62130.
 Zumikon: Kuster-Rüedi Willy und Alice 80-37283.
 Zürich: Amrhein-Steffen Ruth 80-87604. – Andris Marcel dipl. Ing. ETH 80-70616. – Bank Frei Treig & Co Aktiengesellschaft Rubrik Warag EKV 55 80-12577. – Baugenossenschaft des Fernsehpersonals Zürich 80-11580. – Belnovo H. Schellenberg 80-58517. – Binder Albert SBB-Angestellter 84-31135. – Birkhofer Ignaz u. Schlosser 80-87605. – Bischoff Hans Vizedirektor 80-70620. – Bolli Karl kant. Steuerkommissär 80-84846. – Bonnemain-Frey René 80-70618. – Brunner Hans Konstrukteur 80-70587. – Drobinisky Käthe Fotografin 80-80804. – Egli Aldo techn. Angest. 80-87621. – Erhard L. Sr. Krankenschwester 80-87622. – Eyer Margrith Büroangestellte 80-87623. – Fehr-Hengstbeck Hilde 80-70609. – Flühmann-Eric Werner und Iga 80-70598. – Frei Fritz Monteur EWZ 80-70611. – Frey-Zingg Beria 80-84861. – Gavoldi Ernst PTT-Angestellter 84-31140. – Gerber Ernst techn. Angest. 80-81166. – Grandjean Marcel Press- und Public Relations 80-28974. – Haag Willy techn. Angest. 80-87606. – Haller-Zingg Jacques Prokurist 80-84887. – Harcke-Eisenmann Herbert 80-87613. – Häppli Herbert sanit. Anlagen 80-31096. – Heid-Roth Walter 80-85049. – Held-Ulrich Käthy 80-81242. – Hindermann & Co H. 80-11094. – Holenweger-Hard Walter 80-70597. – Holzmann Franz Dr. med. dent. Zahnarzt 80-30632. – Honegger Hans El.-Ing. 80-70608. – Hostettler-Gähwiler Peter 80-87624. – Hürlimann-Wirth Julius und Mathilde 80-70606. – Jeanneret Pierre Volkswirtschaftler 80-82012. – Jud Bruno Spediteur 80-82165. – Kathrein Electronic AG 80-10419. – Köbeli Alfred E. Tepiche u. Beschreibungen 80-70595. – Kobi Jean-Marcel lic. iur. 80-31670. – Koller Ewald dipl. El.-Ing. ETH 84-31144. – Koller-Mutschler Alois 80-70605. – Kormann-Hauri Silvia 80-87625. – Kündig Max EDV-Chef 80-87607. – Lange AG Bruno Dr. 80-11527. – Langemann Anne-liese Fürsorgerin 80-97626. – Langenegger Reto Wagenführer VBZ 80-85981. – Lott-Club W. Bieri & R. Kohler 80-69864. – Meier-Wagner Charles 80-82834. – Meili Hans Maschinenmonteur 80-87608. – Merki Otto 84-31147. – Meschenmoser Irmgard kaufm. Angest. 80-85266. – Nudelholz-Meier Emil und Esther 80-85292. – Post Richard techn. Angest. 80-70599. – Roche-Baumgartner H. 80-87609. – Schneider Verena Sekretärin 80-85517. – Sennhauser Ludwig Lokführer 84-31133. – Sigg Hans Sachbearbeiter 80-87591. – Signer Hans Sanitärinstallationen 80-87610. – Stampa P. El.-Monteur 80-83072. – Stoll Heinz Verw.-Assistent 80-87627. – Tanner Paul Buchbinder 80-85698. – Tennis-Club Standard Telefon 80-69452. – Tettenanti Ada Sekretärin 80-87628. – Textil-Agentur Albert Fricker 80-69539. – Treubandbüro Kurt H. Stutz Zumstein André 80-70592. – Verlag Krämer & Co Karl 80-58195. – Verlag Plädoyer 80-9884. – Veteranen-Vereinigung des Kantonalturnvereins Zürich Sektion Hängs 80-60968. – Vetsch Fridolin Wagf. VBZ 80-85909. – Vogelsanger W. Frau Lehrerin 80-70600. – Wagner Computer AG Luzern Zweigniederlassung Zürich 80-441. – Waspe-Hangartner Pia 80-85912. – Weber Ewald Verkäufer 80-70613. – Wehrli Erika Pri-architektin 80-70594. – Welter Ruth Kanzleisekretärin 80-87611. – Wepi Gertrud Sekretärin 80-83189. – Wieland-Fischer Erhard 80-87612. – Willmann M. Reinigungsgeschäft 80-37092. – Wiest-Kunkler Kaspar 80-85918. – Würth Max kaufm. Angest. 80-87629. – Zeller-Cantieni Robert und Anna 80-70602. – Zink Karl dipl. Schneider 80-85553.
 Zurzach: Importverteilung 50-16935. – Zumsteg Eugen 50-16936.
 Zuzwil (SG): Kunz Willy 90-19876.
 Zwillikon: Lohri Heinz Vertreter 80-70589.
 Yaduz (FL): Krankenhaus Verwaltung 90-7640.
 Freiburg (Breisgau, Deutschland): Wiesmann Mathias Stud. 85-10576.
 Modenheim (Ht-Rhin, France): Trap Jean-Claude Elektromonteur 40-68086.
 Wolfstein Pfalz (Deutschland): Richter H. J. 40-24259.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne

Bankag

Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung & Wertschriftenverkehr

40. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 24. Februar 1972, 17 Uhr, im Zunfthaus z. Schmiden (Waser-Stube), Zürich

Traktanden:

1. Begrüssung der Aktionäre und Feststellung der Präsenz.
2. Geschäftsbericht.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschluss über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
7. Wahlen.
8. Diverses.

Transcuracom AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. Februar 1972, um 14.30 Uhr am Sitz der Gesellschaft in Zürich, Fraumünsterstrasse 15.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme der Jahresrechnung 1970/71.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Zutritt zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Zürich, den 1. Februar 1972

Der Verwaltungsrat

Dienste, die schon morgen für Sie kostbarer sind, als sie kosten!

Was unser bekannter Fernkurs für Persönlichkeitsbildung und Vorgesetztenkunst zu bieten hat, spricht sich in der Hauptsache einfach weiter. Das ist nicht verwunderlich, denn wir setzen für jeden einzelnen Teilnehmer jeder Lebensstufe viel Zeit, persönliche Sorgfalt und kundenart. Daher ist auch die «Strahlkraft» des P-Instituts weittragender, als unsere eher zurückhaltende Öffentlichkeitswerbung vermuten lässt.

Eine glückliche Synthese von Theorie und Praxis!

Begründete Einsichten, kritisches Unterscheidungsvermögen und zuverlässige Menschenkenntnis einerseits und dazu eine ansprechende, brauchbare Anleitung für die Praxis sind am nach Ausweis von Fachleuten die einzigartigen Kennzeichen unserer Bildungsmethode.

Uebrigens sind auch die Teilnahmebedingungen klar formuliert und entsprechen seit Jahren den gesetzlichen Forderungen.

Keine schulische Belastung!

Die Zusammenarbeit mit Ihrem Kursleiter (ausnahmslos erfahrene Fachkräfte) fügt sich ganz in Ihren persönlichen Lebens- und Arbeitsrhythmus ein. Daher schaffen auch beruflich stark beanspruchte Menschen oder Familienväter das Pensum des Kurses. (Anrecht zur Kursfristverlängerung von 12 auf 15 Monate ohne Zuschlag).

Nutzen Sie die Chance!

Nach dem Gesetz von Saat und Ernte werden Sie schon nach wenigen Wochen der Kurs-teilnahme glücklich und stolz sein, für Ihr Persönlichkeitsbild wie für Ihr berufliches Vorankommen (auch in Zeiten der Krise) neue tragende und zuverlässige Elemente gefunden zu haben.

Die Teilnahme am P-Kurs ist eine Empfehlung für Ihre Zukunft!

Poehlmann-Institut, 8036 Zürich, Postfach 1313
 Wuhstrasse 5, Tel. (01) 35 14 33

Senden Sie mir kostenlos, unverbindlich, ohne Vertreterbesuch, in verschlossenem, neutralem Umschlag

☐ Ihre WEGLEITUNG zum P-Kurs

☐ Eine Probenummer Ihrer Studienblätter über Praktische Psychologie, Lebenskunde und Menschenführung

Name und Vorname

Adresse

SHA 1/72

Wer nicht inseriert ... wird vergessen

Maggia Kraftwerke AG, Locarno

Konversionsangebot

Den Inhabern von Obligationen der
3 1/4% Anleihe Maggia Kraftwerke AG 1952, fällig 15. Februar 1972
wird die Konversion ihrer Titel in solche einer neuen

5 1/2% Anleihe 1972-87

von Fr. 30 000 000

angeboten.

Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel à Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Jahrescoupons per 15. Februar
Kotierung an den Börsen von Basel, Bern und Zürich

Ausgabekurs

100,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel

Konversionsfrist

2. bis 8. Februar 1972, mittags

Eine Barzeichnung findet nicht statt

Konversionsanmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen,
wo auch Prospekte und Konversionsscheine zur Verfügung stehen.

Zürcher Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzel A./Rh. Kantonalbank
Walliser Kantonalbank

Banca dello Stato del Cantone Ticino
Kantonalbank von Bern
Thurgauische Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Appenzel I./Rh. Kantonalbank

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank

Togal AG, Zürich

Togal Werk, Gerhard F. Schmidt AG, Massagno

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 24. Februar 1972, um 9 Uhr, im Togal-Werk, via Morella 4, Massagno.

Einziges Traktandum:

Wahl von Mitgliedern der Verwaltungsräte.

Der Verwaltungsrat

PROVINS

Fédération de Producteurs de Vins du Valais
Caves coopératives, Sion

Emprunt 3% de 1953 de Fr. 7 000 000

19% Amortissement de Fr. 250 000.—

Par tirage au sort de ce jour, 250 titres dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 30 avril 1972:

1143	1936	2502	3063	3700	4338	4783	5517	6058	6470
1153	2007	2528	3067	3725	4342	4822	5519	6097	6495
1212	2026	2586	3089	3732	4357	4859	5567	6104	6522
1233	2030	2606	3102	3746	4376	4879	5597	6111	6535
1252	2034	2608	3109	3758	4377	4909	5602	6132	6539
1281	2048	2612	3167	3789	4394	4985	5655	6159	6561
1299	2051	2623	3226	3813	4413	4996	5673	6170	6586
1313	2052	2652	3235	3849	4453	5028	5718	6175	6597
1350	2075	2695	3289	3857	4461	5045	5749	6178	6623
1358	2139	2706	3343	3870	4543	5051	5767	6200	6664
1369	2147	2738	3365	3934	4560	5094	5782	6211	6737
1404	2150	2857	3374	3954	4564	5103	5789	6228	6739
1425	2159	2902	3387	3972	4569	5155	5811	6241	6796
1496	2189	2931	3397	3993	4574	5169	5841	6283	6815
1504	2207	2938	3483	3995	4632	5205	5868	6288	6834
1522	2232	2941	3485	4010	4642	5242	5915	6298	6844
1529	2248	2964	3494	4015	4643	5272	5927	6318	6857
1551	2288	2971	3528	4043	4652	5308	5942	6335	6885
1583	2289	2983	3555	4053	4663	5341	5957	6369	6895
1588	2292	2988	3575	4058	4676	5344	5961	6372	6927
1710	2380	3032	3594	4223	4691	5376	5976	6387	6957
1774	2383	3039	3647	4245	4707	5421	5981	6393	6960
1853	2451	3040	3661	4274	4712	5470	6006	6426	6962
1914	2473	3042	3662	4300	4760	5489	6018	6454	6974
1932	2493	3049	3679	4320	4780	5513	6029	6469	6991

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus, auprès de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'auprès de tous leurs sièges, succursales et agences en Suisse.

L'intérêt cessera de courir dès le 30 avril 1972.

Sion, le 17 janvier 1972
Valeur No 106 180

Banque Cantonale du Valais

Calomil AG, Hochdorf

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 11 unserer Aktie mit

Fr. 10.—

(abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer) ab 29. Januar 1972 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst:

Schweizerische Bankgesellschaft, Aarau und Luzern
Schweizerischer Bankverein, Zofingen und Luzern
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern
Schweizerische Volksbank, Luzern
Volksbank Hochdorf, Hochdorf
Volksbank Beromünster, Filiale Hochdorf
Bank in Menziken, Menziken
und an der Kasse unserer Gesellschaft in Hochdorf

Ferner hat die Generalversammlung die Ausschüttung von Fr. 5.— (abzüglich eidgenössischer Verrechnungssteuer) je Genussschein beschlossen. Der Genussschein-Coupon Nr. 6 ist ab 29. Januar 1972 fällig und kann ebenfalls bei obigen Zahlstellen eingelöst werden.

Hochdorf, den 29. Januar 1972

Der Verwaltungsrat

Sovalim AG

Gesellschaft für Immobilienwerte – Société pour valeurs immobilières

Einladung zur ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 17. Februar 1972, um 15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Geschäftsjahres 1971.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
4. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht des Rechnungsrevisors liegen von nun an am Geschäftssitz der Gesellschaft, bei der Bank für finanzielle Verwaltungen R. M. Burckhardt, 3, Chemin de Morne, Lausanne, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre können ihr Stimmrecht mit einer Stimmkarte ausüben, die ihnen die Verwaltung nach Vorlage der Aktientitel vor oder spätestens zu Beginn der Generalversammlung aushändigt.

Bern, den 14. Januar 1972.

Der Verwaltungsrat

Phico Holding and Investment Co. Ltd., Zug

Die Aktionäre werden hiermit zur

6. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Dienstag, den 15. Februar 1972, um 9.00 Uhr am Sitz der Gesellschaft in Zug, Höhenweg 11, stattfindet.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für 1969.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1969.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Verwaltungsräte.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Statutenänderung.
9. Ausgabe von 100 Namenaktien mit einem Nominalwert von Fr. 10 000.— anstelle der 1000 Inhaberaktien à Fr. 1000.— nom.

Die vorgeschlagenen Statutenänderungen sind am Sitz der Gesellschaft aufgelegt.

Die Aktionäre haben sich über ihre Teilnahmeberechtigung an der Generalversammlung auszuweisen.

Zug, den 1. Februar 1972

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG, Basel
4% Anleihe 1961 von Fr. 10 000 000 nominal

Gemäss den Emissionsbedingungen sind dieses Jahr von der Anleihe Fr. 2 000 000.— nom. Obligationen zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 24. Januar 1972 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zur Rückzahlung ab 1. Mai 1972 zu pari ausgelöst:

61/80	1921/60	4071/80	5991/6000	7781/90
151/60	1971/80	4171/90	6181/90	7841/50
181/90	2031/40	4241/50	6281/90	7871/80
241/50	2061/70	4281/300	6301/10	7921/30
261/70	2161/70	4331/40	6341/50	7981/90
301/10	2221/30	4391/400	6361/80	8041/50
331/40	2261/70	4491/500	6491/500	8111/20
371/80	2321/30	4511/50	6511/30	8131/40
441/50	2531/40	4561/70	6601/10	8291/300
481/510	2561/70	4591/600	6661/80	8311/20
531/40	2671/80	4651/70	6701/10	8391/400
591/600	2691/700	4681/700	6761/70	8431/40
791/800	2801/10	4721/30	6861/70	8471/90
841/50	2821/30	4751/60	6891/900	8561/80
931/40	2941/50	4781/90	6921/40	8671/80
1131/50	2971/80	4891/900	6971/80	8721/30
1181/90	2991/3000	4921/30	7011/20	8851/60
1241/60	3011/20	5011/20	7111/20	8921/30
1321/30	3111/20	5031/40	7131/50	9011/20
1361/70	3131/40	5121/40	7161/70	9061/80
1391/400	3151/60	5221/30	7201/60	9111/40
1441/50	3181/90	5261/70	7251/60	9431/60
1471/80	3261/90	5291/300	7271/300	9511/20
1501/10	3341/50	5381/90	7321/40	9531/60
1541/50	3371/90	5441/50	7401/20	9571/80
1571/80	3461/80	5501/10	7461/70	9651/60
1641/50	3721/30	5651/60	7511/20	9761/70
1721/40	3761/80	5751/80	7581/60	9801/10
1791/800	3801/10	5801/10	7661/70	9861/70
1871/80	3841/60	5891/900	7691/700	9881/90
1891/900	4021/30	5911/20	7721/30	9921/30
				9951/60

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Fälligkeitstag auf. Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Titel noch nicht eingelöst worden:

per 1. Mai 1970	per 1. Mai 1971	
Nrn. 104	Nrn. 121	6081/90
2211/12	128/29	8267/70
3141/43	707/10	8375/81
	2208/10	8516
	2925/29	8863/64
	3362	8961/63
	4991/92	9665/69

Zürich, den 24. Januar 1972

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf

Die Generalversammlung vom 28. Januar 1972 hat die Ausschüttung einer Bruttodividende von 9% beschlossen. Die Aktiencoupons Nr. 38 der Namen-Aktien sind ab 29. Januar 1972 fällig und können bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Aarau und Luzern
Schweizerischer Bankverein, Zofingen und Luzern
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern
Schweizerische Volksbank, Luzern
Volksbank Hochdorf, Hochdorf
Volksbank Beromünster, Filiale Hochdorf
Bank in Menziken, Menziken
und an der Kasse unserer Gesellschaft in Hochdorf

Hochdorf, den 28. Januar 1972

Der Verwaltungsrat

Kalkühl.

Kalkül [lat.-fr.] m (auch: s) -s, -e: 1) Berechnung, Über-schlag. 2) System von Regeln zur schemat. Konstruktion von Figuren (Math.). **Kalkulation** [lat. „Berechnung“] w; -, -en: Ermittlung der Kosten (für die Leistungseinheit), [Kosten]voranschlag. **Kalkulator** m; -s, ...oren: Angestellter des betrieblichen Rechnungswesens. **kalkulatorisch**: rechnungsmässig. **kalkulieren**: 1) rechnen, berechnen, veranschlagen. 2) überlegen,

Wir scheinen auf den ersten Blick etwas teurer zu sein. Denn auch andere bieten Vervielfältiger an, die schnell und sauber reproduzieren, dabei aber ein bisschen weniger kosten.

Nur tun sie es nicht direkt ab Original auf normales Papier. Und sie können nicht vervielfältigen und zugleich kopieren. Vielleicht braucht's einen teuren Spezialisten zur Bedienung. Und vielleicht merkt man viel zu spät, dass man den Automaten hätte mieten sollen. Weil er inzwischen zu klein geworden ist und man ihn nicht einfach zurückgeben kann, um ihn gegen einen grösseren auszu-tauschen. Dazu kommt, dass bei uns der kostenlose Service nicht bei der Wartung endet. Wir beraten und helfen, Arbeitsabläufe zu optimieren.

Das ist der «kleine» Unterschied: Wir sind etwas teurer, um mehr bieten zu können. Das lässt uns teurer erscheinen, als wir sind. Ausser man kalkuliert schon von Anfang an kühl.

RANK XEROX

*Rank Xerox und Xerox sind eingetragene Handelsmarken.

Kleine, exportorientierte Maschinenfabrik

(ca. 70 Mitarbeiter) sucht für raschmöglichen Eintritt

BUCHHALTER

Das Pflichtenheft umfasst die selbständige Besorgung von Finanz- und Betriebsbuchhaltung, Zahlungen, Mahnwesen und Zahltagswesen, Nebenarbeiten wie WUST, Suva, AHV Abrechnungen, Verkehr mit Versicherungen, Behörden, Verbänden usw.

Die Arbeit erfordert Selbständigkeit, ist interessant und abwechslungsreich. Italienischkenntnisse wären ein Vorteil. Nach Einarbeit ist Unterschriftsberechtigung vorgesehen.

Wenn Sie dieser Posten, der direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist, interessiert, senden Sie bitte Ihre Offerte mit einem handschriftlichen Brief an unseren Herrn Richard Vollenweider. Oder telefonieren Sie vorgängig (Tel. Geschäft: 82 51 51, Privat 82 19 42).

Sam. Vollenweider AG
8810 Horgen

Magnetband-Korrespondenzautomat für programmierte Korrespondenz, Vorführmaschine in neuwertigem Zustand, günstig abzugeben.
Chiffre 44-47686 an Publicitas, 8021 Zürich.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

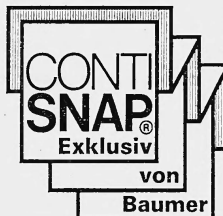
Inkassi und Informationen im In- und Ausland periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Wenn in Ihrem Betrieb eine EDV*- Anlage oder ein Kleincomputer steht, wäre es gut, CONTISNAP zu kennen!



* Seit einiger Zeit erfolgreich eingesetzt bei folgenden Marken und Maschinentypen:

System	Modell	System	Modell
Addo-Forster	Serie 2500	IBM	360/20-2203
Burroughs	Serie L 2000	LBS	Serie EBS 1200
FRIDEN	Serie Flexowriter	NCR	Century 100/640
FRIDEN	System 10	Nixdorf	Serie 820
FRIDEN	Serie 5000	Olivetti	Auditronic 770
FRIDEN	Serie 5800	Pebe-Datrix	Serie 500
Honeywell Bull	Gamma 10	Philips	Serie P 350
Honeywell Bull	H 120/122-5	Supertypen	Advocate, Arithmograph, Orgamat, Selectograph
IBM	konv. 444		9200
IBM	System 3 Mod. 6	UNIVAC	

Denn das ist CONTISNAP: Ein neuartiges Formularsystem für EDV Klein-Computer und Schreibautomaten. Mit dem Vorteil der fortlaufenden Beschriftung und den Vorzügen der beliebten Snap-out-Garnitur. CONTISNAP bietet folgende Vorteile: • Trennzeit reduziert sich auf einen Fünftel • Einfügen kleinerer Blätter (Paketadressen) • Sofortiges Abtrennen einzelner

Sätze nach der Beschriftung • Normalmass (DIN-Norm) und saubere Ränder. Diese vier Punkte sind wichtig genug, um sich mit CONTISNAP zu befassen!

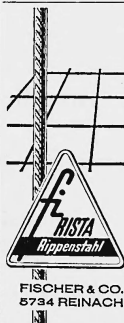
P. Baumer AG Formulardruck, 8500 Frauenfeld
Telefon 054/7 35 51

Conseil de l'Europe

Nouvelles constructions destinées au Conseil de l'Europe.
Avis d'adjudication restreinte et de concours.

Lire:

- Les demandes seront reçues:
- jusqu'au 15 février 1972 au lieu de 15 janvier 1972, pour le lot 1a «Terrassement-fondations».



Conversa SA, con sede in Locarno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

alle ore 11.00 di venerdì 18 febbraio 1972, presso la sede sociale:

Ordine del giorno:
1° Modifiche statuti.
2° Nomine sociali.
3° Diversi.

Il progetto di modifica degli statuti è a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.

Locarno, 28 gennaio 1972

Il consiglio di amministrazione

Cervexim Holding SA, con sede in Muralto

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

alle ore 11.00 di venerdì 25 febbraio 1972 presso lo studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, Piazza Giovanni Pedrazzini 7/A, Locarno.

Ordine del giorno:
1° Scioglimento della società.
2° Nomina di un liquidatore.
3° Varie ed eventuali.

Le legittimazioni per presentarsi all'assemblea dovranno essere documentate all'inizio della stessa.

Muralto, 28 gennaio 1972

Il consiglio di amministrazione

SAITA

Società Anonima Industria Tessile Avegnese, Avegno

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

alle ore 10.00 di martedì 15 febbraio 1972, presso lo studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, Piazza G. Pedrazzini 7/A, Locarno.

Ordine del giorno:

1° Relazione dell'amministrazione.
2° Presentazione dei conti di esercizio e del rapporto dell'ufficio di revisione.
3° Approvazione dei risultati di esercizio e scarico del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione.
4° Nomine statutarie.
5° Decisioni concernenti l'ampliamento dell'attività.
6° Eventuali.

Il rapporto di revisione, il bilancio e il conto profitti e perdite per il 1971 sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.

Avegno, 28 gennaio 1972

Il consiglio di amministrazione

Gesucht

KARDEX

Kartellkasten

Angebot an:

Indumag, Regensdorf

Tel. (01) 71 33 47

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Sind Sie mit uns der Meinung, dass die Mitarbeit in unserem Treuhandbüro ein faszinierendes Arbeitsgebiet sein kann?

In unserer angesehenen Treuhandfirma befassen wir uns mit Buchhaltungs-, Revisions- und Steuerproblemen sowie mit Erteilungen, Gründung von Gesellschaften und übrigen Treuhandfunktionen für weit über 200 Klienten.

Wir freuen uns, gut ausgewiesenen Fachkräften eine interessante Chance bieten zu können. Wir suchen zuverlässige

Buchhalter und Revisions-Assistenten

die gewillt und fähig sind, sich rasch in die umfangreiche Tätigkeit einzuarbeiten, insbesondere auch ins Steuerrecht. Muttersprache Deutsch, Französischkenntnisse sind von Vorteil.

Wir bieten ein den Leistungen entsprechendes Salär, die üblichen Sozialleistungen und eine Altersvorsorge.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf. Bitte verlangen Sie Herrn Blaser.

Ernst Blaser, Treuhandbüro, Merkurstrasse 34, 8032 Zürich,
Tel. (01) 34 35 33 / 47 71 01

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 22. November 1971 gestorbenen

Gustav Adolf Höhn-Märklin

geb. 1897, von Rüschlikon und Thalwil, Buchdrucker, wohnhaft gewesen Kesslerstrasse 12, Zollikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Gustav Höhn, Buchdruckerei, Ottenweg 24, Zürich 8, ist am 7. Januar 1972 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gerichtlich angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger und Bürgen, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Verbindlichkeiten bis zum 3. März 1972 anzumelden.

Nicht angemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB Art. 590).

Jedermann, der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, Kommissionsgut, Depots usw.), wird aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden.

Zürich 8, den 27. Januar 1972

Notariat Riesbach-Zürich
E. Wieland, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 9. Januar 1972 in Schaffhausen verstorbenen Fräulein

Lydia Suter

geb. 10. Juli 1885, von Dörfingen SH, wohnhaft gewesen im Altersheim «La Résidence» in Schaffhausen, ist durch Beschluss der Waisenbehörde vom 25. Januar 1972 im Sinne von Art. 580 ff ZGB das öffentliche Inventar, verbunden mit Rechnungsruf, angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner der Erblasserin haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 9. Januar 1972 der Kanzlei der Waisenbehörde der Stadt Schaffhausen bis zum 4. März 1972 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte der Verstorbenen in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB, Art. 76 des kantonalen EG zum ZGB, Art. 84 und 144 des Steuergesetzes verwiesen.

Schaffhausen, den 28. Januar 1972

Kanzlei der Waisenbehörde

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Fristerstreckung

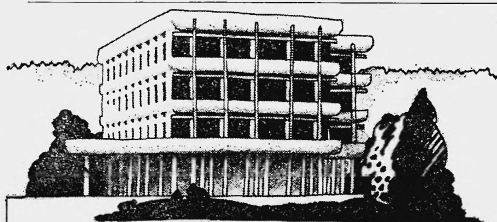
Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 27. Januar 1972 auf begründetes Gesuch hin die Frist zur Erklärung über den Erwerb der Erbschaft des am 11. Juli 1971 verstorbenen

Camenzind Alois

geb. 1925, Hotelier, von Gersau, in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, bis 31. März 1972 erstreckt.

Lenzburg, den 27. Januar 1972

Das Bezirksgericht



Welcher Buchhalter mit Kenntnissen in der Datenverarbeitung und Flair für Bilanzanalysen hat Interesse, in unserem Unternehmen eine Schlüsselposition als

Stellvertreter des Finanzchefs

zu übernehmen? Als Verbindungsmann zwischen Geschäftsleitung, Buchhaltung und Datenverarbeitung werden ihm im wesentlichen die Aufgaben des Controls und Research übertragen.

Der Arbeitsplatz wird sich ab dem Spätsommer in einem der schönsten und modernsten Geschäftshäuser von Brugg und Umgebung befinden, ausgerüstet mit allen Annehmlichkeiten wie Culinarium (Personalrestaurant), Klimaanlage usw.

Wir würden den Mann mit den beschriebenen Fähigkeiten gerne persönlich kennenlernen. Dürfen wir um Ihren Anruf bitten (056 41 37 22), Herrn J. Vogt verlangen.

Aufina AG, Finanzierungen, 5200 Brugg

aufina

Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft

Hommes d'affaires... ANTENNA GENÈVE vous offre

- votre bureau privé
- un secrétariat (5 langues)
- une salle de conférence
- l'assistance pour tous vos problèmes commerciaux

Domiciliation et gestion de sociétés
Formule nouvelle par abonnement
Organisation identique à Paris et Bruxelles

Antenna Genève, 136, route de Chêne, Genève, Tél. 35 81 50, Parking privé.

Antenna Paris, 92, rue Joffroy, Paris 17, Tél. 227 56 19/227 38 23.

Antenna Bruxelles, 130-A, avenue Louise, 1050 Bruxelles, Tél. 49 95 55.

Nichtigerklärung

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 156

der Spar- und Leihkasse Bucheggberg in 4571 Lütterswil SO, lautend auf Drehschlossenschaft Bucheggberg. Die Gläubigerin wird das Sparbüchlein gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der all-fällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert einer Frist von 3 Monaten ab heute der Spar- und Leihkasse Bucheggberg vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Lütterswil, 28. Januar 1972

Spar- und Leihkasse Bucheggberg

Inserieren bringt Erfolg!

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio N° 63 572 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto, di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

Ein einzigartiges Naturwunder
5 Millionen blühender Mandelbäume
unter dem ewig blauen Himmel von
MALLORCA
Die beliebtesten Jet-Sonderflüge.
Bisher immer ausverkauft.

5. bis 12. März
12. bis 19. März
19. bis 26. März

1 WOCHE Fr. 250.-
ab Genf und Fr. 270.- Basel/Zürich
eingeschlossen Flug, Hoteltransfer
und 7 Tage Vollpension
UNIVERSAL FLÜGREISSEN BASEL
Steinenvorstadt 40, Telefon 061 / 22 15 44

Ihr
STEMPEL-
Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Expansion? — Wir helfen Ihnen!
Für Ihren Fabrikneubau oder eine Vergrößerung des Betriebes können wir

Industrieland

an den Autobahnen N 1, N 2, N 6 und N 12, zum Teil mit Geleisanschluss, zu angemessenen Bedingungen abgeben.

Verlangen Sie noch heute unsere umfangreiche Industrielandliste, damit Sie Ihre Auswahl treffen können.

Chiffre G 900137, Publicitas,
3001 Bern.

Broschüre

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen)

Voreinzahlung erbeten auf unsere Postcheckrechnung 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3011 Bern